

**MEEC
TOOLS**

Item no. 017934



2800 W

COMPOST SHREDDER

KOMPOSTKVARN

KOMPOSTKVERN

KOMPOSTKVÆRN

ROZDRABNIACZ DO KOMPOSTU

SCHREDDER

PUUTARHASILPPURI

BROYEUR À COMPOST

COMPOSTMOLEN



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-10

© Julia AB



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÆRING / EU-ÖVERENSSTÄMMELSESEKTLÆRING DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

017934

Model no.: GY6610



Jula AB, Box 363, SE-632 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under den sole ansvar til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

COMPOST SHREDDER / KOMPOSTKVERN / KOMPOSTKVERN / KOMPOSTKVERN / ROZDRABNIACZ DO KOMPOSTU / GARTENHÄCKSLER / PUUTARHASILPPURI / BROYEUR À COMPOST / COMPOSTMOLEN

230V, 2800W

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överholder följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Ša zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012/A14:2021, EN 50434:2014
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-11:2019
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: / Uppmätt lyudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: / Mät lyudeffektivnivå för utrust som er representativt for vedkommende type: / Mait lydeffektivniveau for utstyr, der er representativt for denne type: / Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: / Gemessener Schallleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: / Mittattu äänitehotosa tätä tyyppiä edustavasta laitteesta: / Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: / Gemeten geluidsvormogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: / Garanterad lyudeffektivnivå: / Garanteret lydeffektivnivå: / Gwarantowana moc akustyczna: / Garanterter Schallleistungspegel: / Taattu äänitehotosa: / Puissance acoustique garantie: / Gegarandeerd geluidsvormogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: / Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: / Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: / Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til 2000/14/EC: / Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: / Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: / 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely: / Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: / Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
91,7 dB(A)	94 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Lite V / Annexe V / Bijlage V

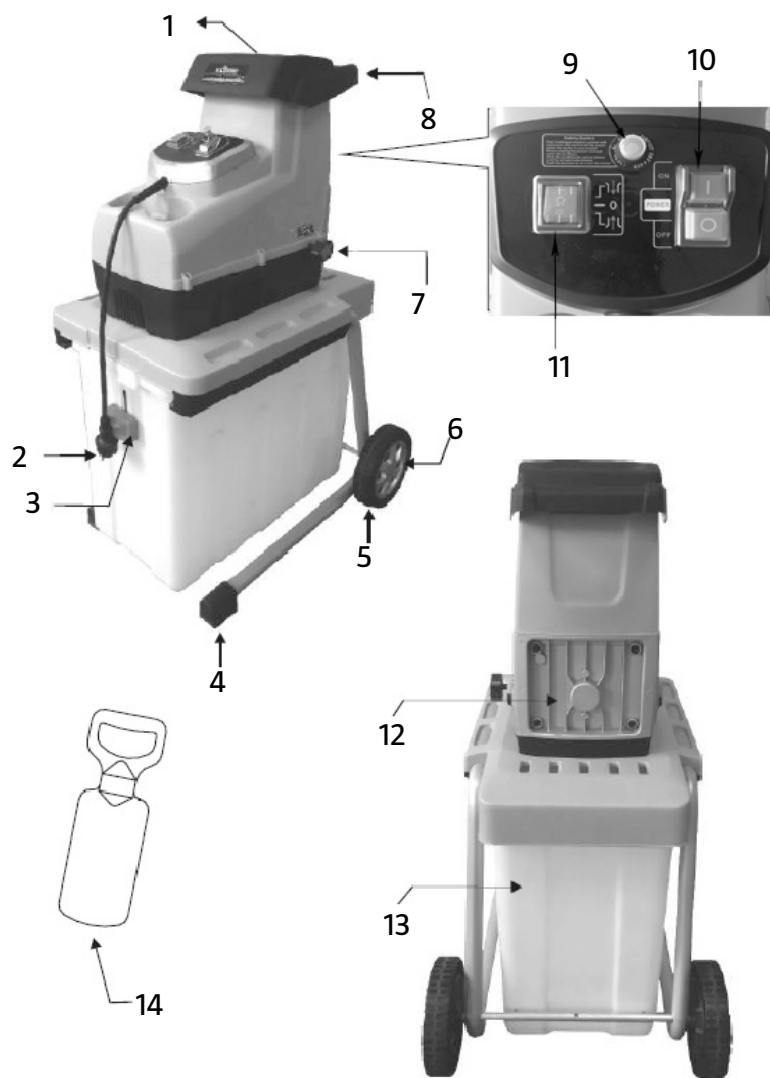
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

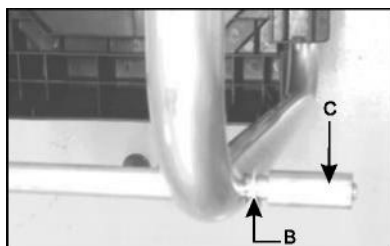
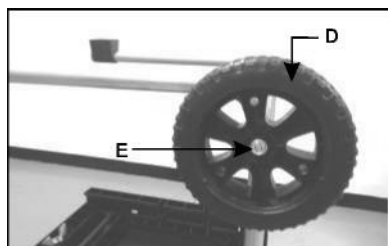
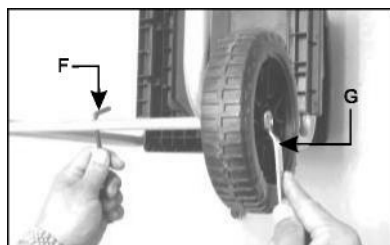
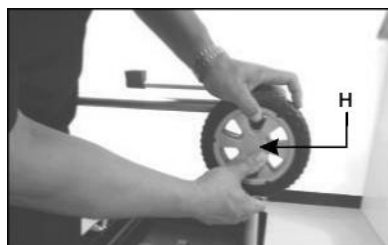
Skara 2023-04-20

Mattias Lif

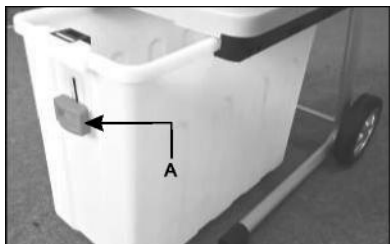
BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1

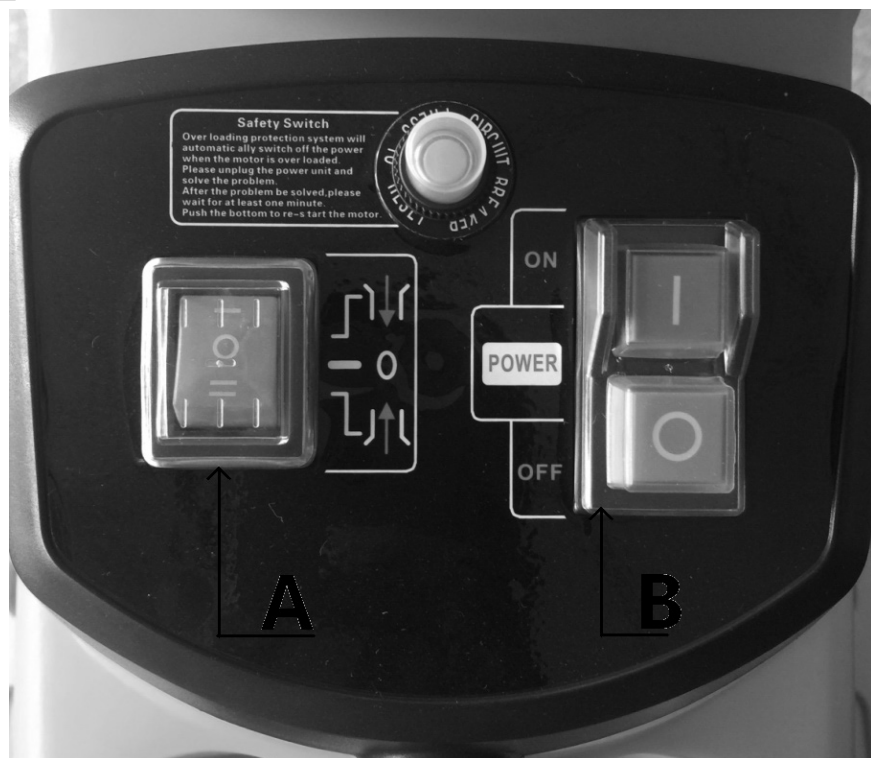


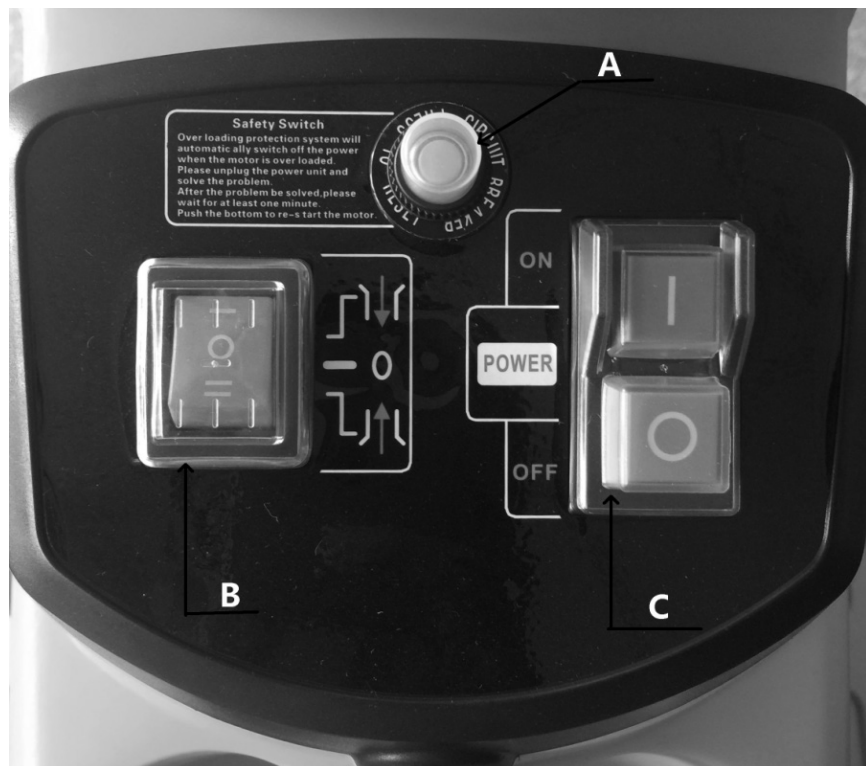
2**3****4****5****6**

7

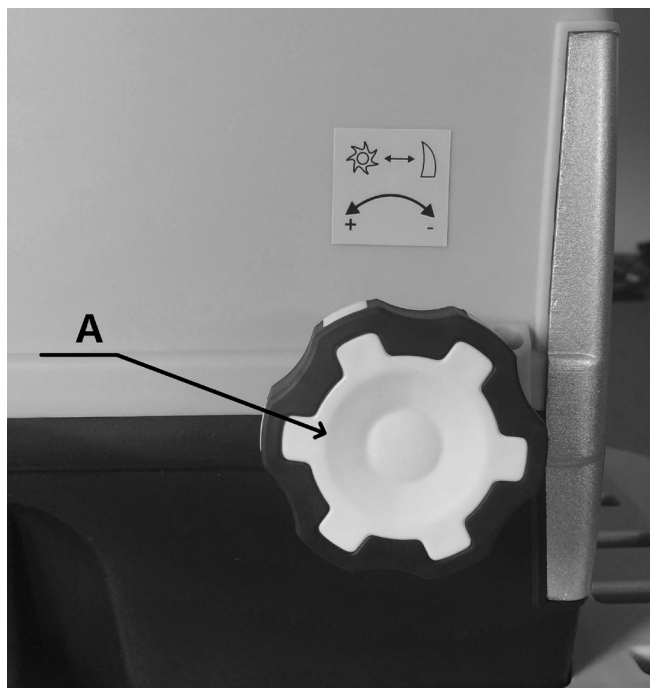


8

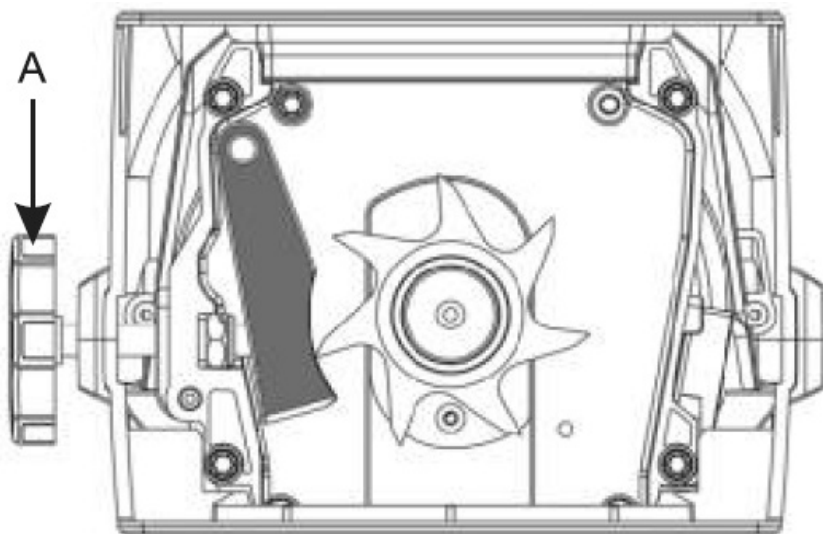




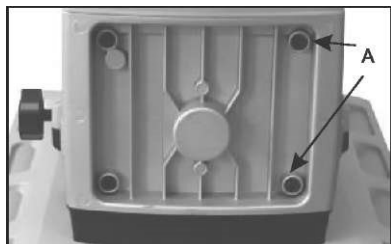
10



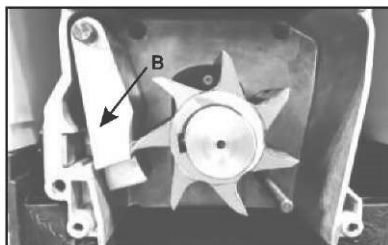
11



12



13



SÄKERHETSANVISNINGAR

UTBILDNING

Läs dessa anvisningar noga före användning och bekanta dig med produktens reglage och användning.

FÖRBEREDELSE

- Låt inte barn använda produkten. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd när produkten används.
- Använd hörselskydd och skyddsglasögon.
- Använd inte löst sittande kläder, slippers, halsdukar eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Använd produkten endast på öppen plats (inte nära en vägg eller annat stationärt objekt) och på fast, jämnt underlag.
- Använd inte maskinen på ytor där ivägslungat material kan orsaka personskada.
- Kontrollera före varje användning att alla skruvförband och andra förband är korrekt åtdragna och att alla skyddsanordningar sitter på plats och fungerar korrekt. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunnit.
- Placera produkten på en plan, stabil yta.

ANVÄNDNING

- Risk för personskada till följd av ivägslungade delar. Håll tillräckligt avstånd. Minsta säkerhetsavstånd för kringstående är 15 meter när produkten används.
- Kontrollera före start att inmatningsutrymmet är tomt.
- Håll huvud och andra kroppsdelar borta från mataröppningen.
- Håll händer och andra kroppsdelar samt kläder borta från inmatningsutrymmet, utkastet och rörliga delar.

- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Sträck dig inte för långt. Stå aldrig högre upp än produkten vid inmatning.
- Vid inmatning, se noga till att inte metall, sten, glas, jord, plast eller andra främmande föremål kommer in i produkten.
- Om valsen stöter emot främmande föremål, eller om produkten låter onormalt eller vibrerar, stäng omedelbart av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt. Dra ut stickproppen och vidta åtgärderna nedan.
 - Kontrollera produkten med avseende på skador.
 - Kontrollera och dra åt eventuella lösa förband.
 - Låt reparera eventuella skadade delar eller låt byta ut dem mot delar av samma typ.
- Låt inte bearbetat material ansamlas i utkastet. Det kan förhindra korrekt tömning och kan göra att material kastas ut genom inmatningsöppningen.
- Om produkten blockeras, stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan blockeringen åtgärdas. Håll motorn ren från skräp och avlagringar för att förhindra brand och/eller egendomskada.
- Skyddsanordningar ska sitta på plats och fungera korrekt.
- Transportera inte produkten när motorn är igång.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar stannat helt innan produkten lämnas utan uppsikt.
- Luta inte produkten när motorn är igång.

WARNING!

Valsen fortsätter rotera en stund efter att produkten har stängts av.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före kontroll, justering, underhåll och/eller byte av tillbehör samt före förvaring. Låt produkten svalna före kontroll, justering, underhåll eller byte av tillbehör samt före förvaring.
- Var försiktig vid arbete nära valsens och den fasta kniven. Valsen kan röra sig även om motorn inte är igång.
- Var försiktig vid rengöring och/eller underhåll. Använd skyddshandskar – risk för skärskada.
- Låt alltid produkten svalna helt före förvaring.

ELSÄKERHET

- Kontrollera att produktens märkspänning överensstämmer med nätspänningen.
- Produkten ska anslutas till elnät med jordfelsbrytare med utlösningssström högst 30 mA.
- Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Förlängningssladdar upp till 25 m ska ha ledartvårsnittare på minst 1,5 mm², förlängningssladdar längre än 25 m ska ha ledartvårsnittare på minst 2,5 mm². Om förlängningssladd på sladdvinda används ska hela sladdlängden rullas ut. Kontrollera sladden med avseende på skick.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

	Skyddsklass II
	Skydda produkten mot fukt och väta.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddshandskar.
	Koppla bort produkten från nätspänning innan någon form av justering eller service utförs.
	Håll säkerhetsavstånd.
	Se upp för utslungade föremål.
	Använd ögonskydd.
	Anger värde för ljudeffektnivå.
	WARNING! Roterande vals. Håll händer och fötter på avstånd när maskinen är igång.

		Avståndsjustering mellan vals och mothåll.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	2800 W
Varvtal obelastad	60 varv/min
Största skärdiameter	44 mm
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IPX4
Uppsamlingsbehållare	60 l
Vikt	19,4 kg
Ljudtrycksnivå, LpA	79,1 dB(A), K= 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA*	91,7 dB(A), K= 2,67 dB
Ljudeffektnivå, LwA**	94 dB(A)

*Uppmätt, **Garanterad

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 50434:2014.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

BILD 1

1. Inmatningsträtt
2. Stickpropp
3. Spärrknapp
4. Fot
5. Hjul
6. Hjulsida
7. Vred för justering av knivskiva
8. Handtag
9. Säkerhetsbrytare
10. Strömbrytare
11. Riktningväljare
12. Bakre kåpa
13. Uppsamlingsbehållare
14. Matare

MONTERING

1. Vänd produkten upp och ned och sväng upp benen.
2. För hjulaxeln genom öppningarna.

BILD 2

3. Placera den medföljande brickan och hylsan på hjulaxeln.

BILD 3

4. För på hjulen, montera muttrarna och dra åt med handkraft.

BILD 4

5. Håll fast hjulaxeln med den medföljande skruvnyckeln och dra åt muttern stadigt med skruvnyckeln.

BILD 5

6. Placera hjulsidorna över hjulnaven.

BILD 6

MONTERING AV UPPSAMLINGSBEHÅLLARE

1. Tryck på spärrknappen och för in uppsamlingsbehållaren i produktens underdel.

BILD 7

- Tryck spärrknappen uppåt.

VIKTIGT!

Var försiktig när produkten lutas för att transporteras på hjulen – viktfordelningen är ojämn.

HANDHAVANDE

START/STOPP

- För riktningsväljaren (A) till läge +.
- Tryck på knappen I på strömbrytaren (B) för att starta motorn.
- Tryck på knappen O på strömbrytaren (B) för att stoppa motorn.

BILD 8

VIKTIGT!

Felaktig hantering kan medföra egendomsskada.

Starta alltid produkten innan material matas in. Mata inte in material efter att produkten stoppats.

OBS!

Produkten har en säkerhetsbrytare som gör att den inte startar automatiskt efter strömbavbrott.

ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Produkten är försedd med överbelastningsskydd som stänger av motorn automatiskt vid eventuell överbelastning.

Vänta minst 1 minut och försök sedan starta igen genom att först trycka på knappen O och sedan på knappen I. Följ anvisningarna nedan om motorn inte startar.

- Tryck på säkerhetsbrytaren (A).
- För riktningsväljaren (B) till läge –.
- Håll knappen I på strömbrytaren (C) intryckt för att avlägsna eventuellt material som blockerar knivarna.

BILD 9

VIKTIGT!

Använd skyddshandskar.

ANVÄNDNING

- För in det material som ska malas vid öppningens högra sida. Det dras automatiskt in i produkten, eftersom knivskivan roterar moturs.
- Fyll inte öppningen helt, det kan göra att produkten blockeras.
- För att motverka risken för blockering, mata in blötare trädgårdsavfall omväxlande med grenar.
- Blött köksavfall får inte köras genom produkten utan måste komposteras.
- Grenar med löv måste passera hela vägen genom och ut ur produkten innan mer material matas in. Kontrollera att det malda materialet kan falla fritt ned i uppsamlingsbehållaren utan att blockera utloppet.
- Se till att ventilationsöppningen inte blockeras av malt material.
- Löpande inmatning av tjocka grenar kan göra att produkten blockeras.
- Mjukt material, som löv och skott, kan sätta igen inloppet. Mata in det med mataren.
- Kontrollera att det material som ska malas inte innehåller spik, sten eller andra främmande föremål, som kan skada produkten allvarligt.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

VARNING!

Stäng av produkten och dra ut stickproppen före underhåll och/eller rengöring. Använd alltid handskar vid hantering av knivskiva.

Håll produkten ren för bästa för bästa funktion och livslängd.

- Rengör produkten efter varje användning.
- Låt inte material torka fast på produktens ytor, det försämrar skärprestandan.

- Håll inlopps- och utloppsrännan rena och fria från avfall och materialrester.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband är korrekt åtdragna.
- Slitna eller skadade delar ska repareras eller bytas ut av kvalificerad personal.
- Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel som kan skada plastdelar.

JUSTERING AV KNIVSKIVA

Knivskivan måste justeras regelbundet för bästa resultat och för att undvika skador. Knivskivan måste också justeras om material fastnar ofta.

1. Vrid vredet för inställning av knivskiva (A) moturs tills ett svagt skrapande ljud hörs små aluminiumspån kommer ut genom utmatningsrännan en kort stund.

BILD 10

BILD 11

2. Därefter bör produkten mala normalt igen.

VIKTIGT!

Avlägsna smuts och materialrester efter varje användning. Spola inte produkten med vatten eller högtryckstvätt.

Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Använd en mjuk borste eller trasa vid rengöring.

BYTE AV KNIVSKIVA

1. Lossa de 4 skruvarna (A) och öppna den bakre kåpan.

BILD 12

2. Ta ut knivskivan (B) och sätt i en ny.

BILD 13

3. Sätt tillbaka den bakre kåpan och dra åt skruvarna med skruvnyckeln.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Säkerhetsbrytaren har löst ut.	Återställ brytaren.
	Strömförsörjningsfel.	Kontrollera sladden, stickproppen, nätuttaget, jordfelsbrytaren och säkringen.
Det inmatade materialet dras inte.	Materialet har fastnat i inmatningstratten.	Stäng av produkten. Dra ut materialet från inmatningsöppningen. Starta produkten igen och mata in tjocka grenar på sådant sätt att kniven inte går i ingrepp i förut gjorda spår.
	För mjukt material.	Mata in trä eller torra grenar. Tryck först på knappen O och sedan på knappen I. Om produkten inte startar, följ anvisningarna i avsnittet om överbelastningsskydd.

SIKKERHETSANVISNINGER

OPPLÆRING

Les disse anvisningene nøye før bruk, og gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk.

FORBEREDELSE

- Ikke la barn bruke produktet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Hold personer og husdyr i området, spesielt barn, på trygg avstand når produktet er i bruk.
- Bruk hørselvern og vernebriller.
- Ikke bruk løstsittende klær, slips, skjert eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Produktet skal kun brukes i åpne områder (ikke i nærheten av en vegg eller et annet stasjonært objekt) og på fast, jevnt underlag.
- Ikke bruk maskiner på flater hvor materiale som slynges avgårde kan forårsake personskafe.
- Kontroller før hver gangs bruk at alle skrueforbindelser og andre forbindelser er riktig strammet og at alle beskyttelsesinnretninger sitter på plass og fungerer. Skift ut klistremerker som har blitt uleselige eller borte.
- Plasser produktet på en jevn og stabil flate.

BRUK

- Fare for personskafe som følge av at deler slynges avgårde. Hold tilstrekkelig avstand. Minste sikkerhetsavstand for personer i nærheten er 15 meter når produktet er i bruk.
- Kontroller før start at matekammeret er tomt.

- Hold hode og andre kroppsdelene borte fra mateåpningen.
- Hold hender og andre kroppsdelene samt klær borte fra matekammeret, utkastet og bevegelige deler.
- Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Ikke strekk deg for langt. Stå aldri høyere opp enn produktet ved innmating.
- Ved innmating må du passe godt på at ikke metall, stein, glass, jord, plast eller andre fremmedlegemer kommer inn i produktet.
- Hvis valsen støter borti fremmedlegemer eller produktet lager unormale lyder eller vibrasjoner, må du slå av produktet umiddelbart, trekke ut støpselet og vente til alle bevegelige deler har stoppet helt opp. Trekk ut støpselet og gjennomfør tiltakene nedenfor.
 - Kontroller produktet med tanke på skader.
 - Kontroller og stram eventuelle løse forbindelser.
 - Reparer eventuelle skadde deler eller få dem skiftet ut med deler av samme type.
- Ikke la bearbeidet materiale samle seg i utkastet. Det kan hindre riktig tømning og medføre at materiale kan bli kastet ut gjennom mateåpningen.
- Hvis produktet blokkeres, slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før blokkeringen utbedres. Hold motoren ren fra smuss og avleiringer for å forhindre brann og/eller eiendomsskafe.
- Beskyttelsesanordningene må være på plass og fungere tilfredsstillende.
- Ikke transporter produktet mens motoren går.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du etterlater produktet uten tilsyn.
- Ikke hell produktet mens motoren går.

ADVARSEL!

Valsen fortsetter å bevege seg en stund etter at produktet er slått av.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

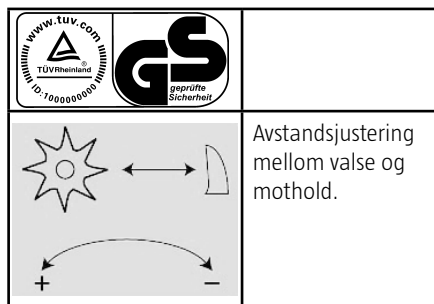
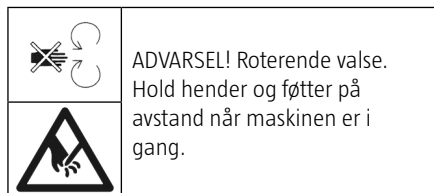
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før kontroll, justering, vedlikehold og/eller bytte av tilbehør samt før oppbevaring. La produktet svalne før kontroll, justering, vedlikehold eller bytte av tilbehør samt før oppbevaring.
- Vær forsiktig ved arbeid nær valsen og den faste kniven. Valsen kan bevege seg også om motoren ikke er i gang.
- Vær forsiktig ved rengjøring og/eller vedlikehold. Bruk vernehansker – fare for kuttskade.
- La produktet kjøle seg helt ned før oppbevaring.

EL-SIKKERHET

- Kontroller at produktets merkespenning stemmer overens med nettspenningen.
- Produktet skal kobles til strømmettet med jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Skjøteledninger opp til 25 m skal ha tverrsnittsareal på minst 1,5 mm², skjøteledninger lengre enn 25 m skal ha tverrsnittsareal på minst 2,5 mm². Ved bruk av skjøteledning på trommel skal hele ledningen ruller ut. Kontroller at ledningen er i god stand.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Beskyttelsesklasse II
	Beskytt produktet mot fukt og væske.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernehansker.
	Koble produktet fra nettspenningen før du gjennomfører noen form for justering eller service.
	Hold sikker avstand.
	Se opp for objekter som blir slynget ut.
	Bruk vernebriller.
	Angir verdi for lydeffektnivå.



TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effektforbruk	2800 W
Tomgangsturtall	60 o/min
Største skjærediameter	44 mm
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IPX4
Oppsamlingsbeholder	60 l
Vekt	19,4 kg
Lydtryknivå, LpA	79,1 dB(A), K= 3 dB
Lydeffektnivå, LwA*	91,7 dB(A), K= 2,67 dB
Lydeffektnivå, LwA**	94 dB(A)

*Målt, **Garantert

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 50434:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Materatt
2. Støpsel
3. Sperreknapp
4. Fot
5. Hjul
6. Hjul kapsel
7. Bryter til justering av knivskive
8. Håndtak
9. Sikkerhetsbryter
10. Strømbryter
11. Retningsvelger
12. Bakre deksel
13. Oppsamlingsbeholder
14. Mater

MONTERING

1. Snu produktet opp-ned og sving opp beina.
2. Før hjulakselen gjennom åpningene.
3. Plasser den inkluderte skiven og hylsen på hjulakselen.

BILDE 3

4. Før på hullene, monter mutrene og stram for hånd.

BILDE 4

5. Hold hjulakselen fast med den inkluderte skrunøkkelen og stram mutteren godt med skrunøkkelen.

BILDE 5

6. Plasser hjulsidene over hjulnavene.

BILDE 6

MONTERING AV OPPSAMLINGSBEHOLDER

1. Trykk på sperreknappen og før oppsamlingsbeholderen inn i produktets underdel.

BILDE 7

2. Trykk sperreknappen oppover.

VIKTIG!

Vær forsiktig når du heller produktet for å transportere det på hjulene – vektfordelingen er ujevn.

BRUK

START/STOPP

1. Sett retningsvelgeren (A) i posisjon +.
2. Trykk på knappen I på strømbryteren (B) for å starte motoren.
3. Trykk på knappen O på strømbryteren (B) for å stoppe motoren.

BILDE 8

VIKTIG!

Feil bruk kan medføre eiendomsskade.

Starte alltid produkten før materiale mates inn. Ikke mat materialet inn etter at produktet er stoppet.

MERK!

Produktet har en sikkerhetsbryter som gjør at det ikke starter automatisk etter strøbrudd.

OVERBELASTNINGSVERN

Produktet er utstyrt med overbelastningsvern som slår av motoren automatisk ved eventuell overbelastning.

Vent i minst 1 minutt, og forsøk deretter å starte på nytt ved å trykke på knappen O og deretter på knappen I. Følg anvisningene nedenfor dersom motoren ikke starter.

1. Trykk på sikkerhetsbryteren (A).
2. Sett retningsvelgeren (B) i posisjon –.
3. Hold knappen I på strømbryteren (C) inne for å fjerne eventuelt materiale som blokkerer knivene.

BILDE 9

VIKTIG!

Bruk vernehansker.

BRUK

- Før inn det materialet som skal males ved åpningens høyre side. Det trekkes automatisk inn i produktet, ettersom knivskiven roterer mot klokken.
- Ikke fyll åpningen helt, det kan føre til at produktet blokkeres.
- For å motvirke risikoen for blokkering bør du mate inn bløtere hageavfall vekselvis med grener.
- Bløtt kjøkkenavfall skal ikke kjøres gjennom produktet, men må komposteres.
- Grener med løv må passere hele veien gjennom og ut av produktet før mer materiale mates inn. Kontroller at det malte materialet kan falle fritt ned i oppsamlingsbeholderen uten å blokkere utløpet.
- Pass på at ventilasjonsåpningen ikke blokkeres av malt materiale.
- Løpende innmating av tykke grener kan føre til at produktet blokkeres.

- Mykt materiale, som løv og skudd, kan tette igjen utløpet. Mat det inn med materen.
- Kontroller at materialet som skal males, ikke inneholder spiker, steiner eller andre fremmedobjekter som kan forårsake alvorlige skader på produktet.

RENGJØRING

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før vedlikehold og/eller rengjøring. Bruk alltid hansker ved håndtering av knivskive.

Hold produktet rent for best mulig funksjon og levetid.

- Rengjør produktet etter hver bruk.
- Ikke la materiale tørke fast på produktets overflater, det forringer skjærepresasjonen.
- Hold innløps- og utløpsrennen rene og frie for avfall og materialrester.
- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser er godt strammet.
- Slitte eller skadde deler skal repareres eller byttes ut av kvalifisert personale.
- Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler som kan skade plastdeler.

JUSTERE KNIVSKIVEN

Knivskiven må justeres regelmessig for å oppnå best mulig resultat og unngå skader. Knivskiven må dessuten justeres dersom materiale ofte setter seg fast.

1. Vri bryteren for innstilling av knivskive (A) mot klokken til du hører en svak skrapelyd. Små aluminiumsspon kommer ut av utmatingsrennen etter en kort stund.

BILDE 10

BILDE 11

2. Deretter begynner produktet å male som normalt igjen.

VIKTIG!

Fjern smuss og materialrester etter hver gangs bruk. Ikke skyl produktet med vann eller høytrykksspyler.

Ikke bruk rengjøringsmiddel eller løsemiddel.

Bruk en myk børste eller klut ved rengjøring.

BYTTE KNIVSKIVEN

1. Løsne de fire skruene (A) og åpne det bakre dekselet.

BILDE 12

2. Ta ut knivskiven (B) og sett inn en ny.

BILDE 13

3. Sett det bakre dekselet på plass igjen og stram skruene med skrunøkkel.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Sikkerhetsbryteren er utløst.	Tilbakestill bryteren.
	Strømforsyningsfeil.	Kontroller ledningen, stikkontakten, strømuttaket, jordfeilbryteren og sikringen.
Det innmatede materialet trekkes ikke.	Materialet har satt seg fast i innmatingstrakten.	Slå av produktet. Trek materialet ut av innmatingsåpningen. Start produktet på nytt og mat inn tykke grener slik at kniven ikke går i inngrep i spor som er laget tidligere.
	Til mykt materiale.	Mat inn tre eller tørre grener. Trykk først på knappen O og deretter på knappen I. Hvis produktet ikke starter, følg anvisningene i avsnittet om overbelastningsvern.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

UDDANNELSE

Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug, og gør dig fortrolig med produktets betjening og funktion.

FORBEREDELSE

- Lad ikke børn bruge produktet. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Sørg for, at omkringstående personer, navnlig børn, og kæledyr opholder sig på sikker afstand, når produktet betjenes.
- Brug høreværn og sikkerhedsbriller.
- Bær ikke løstsiddende tøj, slips, tørklæder eller lignende, der kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Brug kun produktet i et åbent område (ikke i nærheden af en væg eller en anden stationær genstand) og på et fast, jævnt underlag.
- Brug ikke maskinen på overflader, hvor udslyngt materiale kan forårsage skade.
- Før hver brug skal du kontrollere, at alle skruesamlinger og andre samlinger er spændt korrekt, og at alle sikkerhedsanordninger er på plads og fungerer korrekt. Udskift mærkater, som ikke er læselige, eller som er faldet af.
- Placer produktet på en flad, stabil overflade.

BETJENING

- Risiko for personskader på grund af udslyngede dele. Hold tilstrækkelig afstand. Den mindste sikkerhedsafstand for omkringstående er 15 meter, når produktet er i brug.
- Kontroller, før du starter, at indføringsområdet er tomt.
- Hold hovedet og andre kropsdele væk fra indføringsåbningen.

- Hold hænder og andre kropsdele samt tøj væk fra indføringsområdet, udkastet og de bevægelige dele.
- Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Undgå at overstrække dig. Stå aldrig højere oppe end produktet ved indføringen.
- Sørg for, at der ikke kommer metal, sten, glas, jord, plastik eller andre fremmedlegemer ind i produktet, når du fører materiale ind.
- Hvis valsen støder ind i fremmedlegemer, eller hvis produktet laver unormale lyde eller vibrerer, skal du straks slukke for produktet, tage stikket ud og vente, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt. Tag stikket ud, og træf nedenstående foranstaltninger.
 - Kontrollér produktet for synlige skader.
 - Kontroller, og tilspænd eventuelle løse samlinger.
 - Få beskadigede dele repareret eller udskiftet med dele af samme type.
- Lad ikke forarbejdet materiale samle sig i udkastet. Det kan forhindre korrekt tømning og kan medføre, at materiale kastes ud gennem indføringsåbningen.
- Hvis produktet er blokeret, skal du slukke for produktet, tage stikket ud, og vente, indtil alle bevægelige dele er standset helt. Hold motoren ren for snavs og aflejringer for at forhindre brand og/eller materielle skader.
- Beskyttelsesanordninger skal være på plads og fungere korrekt.
- Transporter ikke produktet, når motoren kører.
- Sluk for produktet, tag stikket ud og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du efterlader produktet uden opsyn.
- Vip ikke produktet, når motoren er i gang.

ADVARSEL!

Valsen fortsætter med at rotere et stykke tid efter, at produktet er slukket.

VEDLIGEHOJDELSE OG OPBEVARING

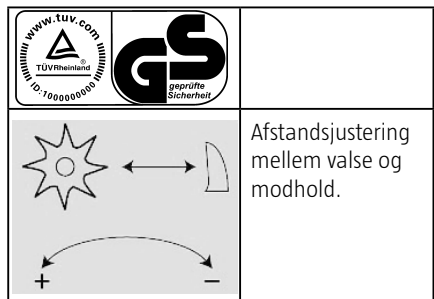
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du kontrollerer, justerer, vedligeholder og/eller udskifter tilbehør, og før du stiller produktet væk. Lad produktet køle af, før du kontrollerer, justerer, vedligeholder eller udskifter tilbehør, og før du opbevarer det.
- Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af valsen og den faste kniv. Valsen kan bevæge sig, selv om motoren ikke kører.
- Vær forsigtig ved rengøring og/eller vedligeholdelse. Brug beskyttelseshandsker – risiko for snitsår.
- Lad produktet køle af, før du opbevarer det.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Kontroller, at produktets nominelle spænding stemmer overens med netspændingen.
- Produktet skal tilsluttes elnettet med en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.
- Brug kun forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Forlængerledninger på op til 25 m skal have et ledertværsnit på mindst 1,5 mm², forlængerledninger på mere end 25 m skal have et ledertværsnit på mindst 2,5 mm². Hvis der bruges en forlængerledning på en kabelrulle, skal ledningen rulles ud i dens fulde længde. Kontroller ledningens stand.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
	Beskyttelsesklasse II
	Beskyt produktet mod fugt og luftfugtighed.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Kobl produktet af strømforsyningen, før du foretager nogen form for justering eller service.
	Hold en sikker afstand.
	Risiko for udslyngede genstande.
	Brug øjenbeskyttelse.
	Angiver værdien for lydeffektniveauet.



TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V, 50 Hz
Strømforbrug	2800 W
Hastighed, uden belastning	60 rpm
Maksimal skærediameter	44 mm
Beskyttelsesklasse	II
Klassifikation	IPX4
Opsamlingsbeholder	60 l
Vægt	19,4 kg
Lydtryksniveau, LpA	79,1 dB(A), K=3 dB
Lydeffektniveau, LwA*	91,7 dB(A), K= 2,67 dB
Lydeffektniveau, LwA**	94 dB(A)

*Målt, **Garanteret

Brug altid høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN 50434:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identifier derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdscyklussen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

FIGUR 1

1. Indføringstragt
2. Stik
3. Låseknop
4. Fod
5. Hjul
6. Hjulside
7. Drejeknap til justering af knivskiven
8. Håndtag
9. Sikkerhedsafbryder
10. Tænd-/slukknop
11. Retningsvælger
12. Bagbeklædning
13. Opsamlingsbeholder
14. Føder

OPSÆTNING

1. Vend produktet på hovedet, og drej benene op.
2. Før hjulakslen gennem åbningerne.

FIGUR 2

3. Placer den medfølgende skive og bøsning på hjulakslen.

FIGUR 3

4. Skub hjulene på, sæt møtrikkerne på, og spænd dem med håndkraft.

FIGUR 4

5. Hold hjulakslen fast med den medfølgende skruenøgle, og spænd møtrikken fast med skruenøglen.

FIGUR 5

6. Placer hjulsiderne over hjulnavet.

FIGUR 6

MONTERING AF OPSAMLINGSBEHOLDERE

1. Tryk på låseknappen, og sæt opsamlingsbeholderen ind i produktets underdel.

FIGUR 7

2. Tryk låseknappen opad.

VIGTIGT!

Vær forsigtig, når du vipper produktet for at transportere det på hjulene – vægtfordelingen er ujævn.

BETJENING

START/STOP

1. Flyt retningsvælgeren (A) til positionen +.
2. Tryk på knap I på tænd-/slukknappen (B) for at starte motoren.
3. Tryk på O-knappen på tænd-/slukknappen (B) for at stoppe motoren.

FIGUR 8

VIGTIGT!

Forkert håndtering kan resultere i materielle skader.

Start altid produktet, før du indfører materiale. Der må ikke føres materiale ind, efter at produktet er stoppet.

OBS!

Produktet er udstyret med en sikkerhedsafbryder, der forhindrer det i at starte automatisk efter en strømafbrydelse.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Produktet er udstyret med overbelastningsbeskyttelse, der automatisk slukker for motoren i tilfælde af overbelastning.

Vent mindst 1 minut, og prøv derefter at starte igen ved først at trykke på O-knappen og derefter på I-knappen. Hvis motoren ikke starter, skal du følge instruktionerne nedenfor.

1. Tryk på sikkerhedsafbryderen (A).
2. Flyt retningsvælgeren (B) til positionen –.
3. Tryk på knappen I på kontakten (C), og hold den inde for at fjerne eventuelt materiale, der blokerer knivene.

FIGUR 9

VIGTIGT!

Brug beskyttelseshandsker.

BETJENING

- Indsæt det materiale, der skal hakkes, i højre side af åbningen. Det trækkes automatisk ind i produktet, eftersom knivskiven roterer mod uret.
- Fyld ikke åbningen helt op, da det kan medføre, at produktet blokeres.
- For at modvirke risikoen for blokering skal du skifte mellem af indføre vådere haveaffald og grene.
- Vådt køkkenaffald må ikke køres gennem produktet, men skal komposteres.
- Grene med blade skal passere hele vejen igennem og ud af produktet, før der tilføjes mere materiale. Kontroller, at det hakkede materiale kan falde frit ned i opsamlingsbeholderen uden at blokere udløbet.

- Sørg for, at ventilationsåbningen ikke er blokeret af hakket materiale.
- Kontinuerlig indføring af tykke grene kan få produktet til at blokere.
- Blødt materiale såsom blade og skud kan tilstoppe indløbet. Før det ind med fremføreren.
- Kontroller, at det materiale, der skal hakkes, ikke indeholder søm, sten eller andre fremmedlegemer, der kan beskadige produktet alvorligt.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

ADVARSEL!

Stop produktet, og tag stikket ud, før vedligeholdelse og/eller rengøring. Brug altid handsker, når du håndterer knivskiven.

Hold produktet rent for at opnå den bedste ydeevne og holdbarhed.

- Rengør produktet hver gang efter brug.
- Lad ikke materialet tørre på produktets overflader, da det vil forringe skæreevnen.
- Hold ind- og udløbsrenderne rene og fri for affald og snavs.
- Kontroller regelmæssigt, at alle skrueforbindelser på produktet er spændt korrekt.
- Slidte eller beskadigede dele skal repareres eller udskiftes af kvalificeret personale.
- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler, der kan beskadige plastdele.

JUSTERING AF KNIVSKIVEN

Knivskiven skal justeres regelmæssigt for at opnå de bedste resultater og undgå skader. Knivskiven skal også justeres, hvis materialet ofte sætter sig fast.

1. Drej knivskivens drejeknap (A) mod uret, indtil der høres en let skrabende lyd, og der kommer små aluminiumsspåner ud af udløbsrøret i kort tid.

FIGUR 10

FIGUR 11

2. Produktet bør derefter hakke materialet normalt igen.

VIGTIGT!

Fjern snavs og materialerester efter hver brug. Produktet må ikke skylles med vand eller højtryksspules.

Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

Brug en blød børste eller klud til rengøring.

UDSKIFTNING AF KNIVSKIVEN

1. Løsn de 4 skruer (A), og åbn det bageste dæksel.

FIGUR 12

2. Fjern knivskiven (B), og sæt en ny i.

FIGUR 13

3. Sæt det bageste dæksel på plads, og spænd skruerne med skruenøglen.

FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Motoren kører ikke.	Sikkerhedsafbryderen er blevet udløst.	Nulstil afbryderen.
	Strømforsyningsfejl.	Kontroller ledning, stik, stikkontakt, fejlstrømsafbryder og sikring.
Det indførte materiale trækkes ikke ind.	Der har sat sig materiale fast i indføringstragten.	Sluk produktet. Træk materialet ud af indføringsåbningen. Start produktet igen, og før tykke grene ind på en sådan måde, at kniven ikke går i indgreb i tidligere lavede riller.
		Før træ eller tørre grene ind.
	For blødt materiale.	Tryk først på O-knappen og derefter på I-knappen. Hvis produktet ikke starter, skal du følge anvisningerne i afsnittet om overbelastningsbeskyttelse.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

SZKOLENIE

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu.

PRZYGOTOWANIA

- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
- Nie noś luźnych ubrań, krawatów, szali itp., które mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy narzędzia.
- Używaj produktu wyłącznie w otwartej przestrzeni (z dala od ścian lub innych stałych obiektów) na twardej, równej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia na obszarze, na którym wyrzucany materiał może spowodować obrażenia ciała.
- Upewnij się przed rozpoczęciem pracy, czy połączenia śrubowe i inne miejsca styku są poprawnie dokręcone oraz czy wszystkie zabezpieczenia są zamontowane poprawnie i działają bez zarzutu. Wymień naklejki, które stały się nieczytelne lub odpadły.
- Ustaw produkt na płaskiej, stabilnej powierzchni.

SPOSÓB UŻYCIA

- Ryzyko obrażeń ciała na skutek wyrzucanych elementów. Zachowaj odpowiednią odległość. Bezpieczna odległość dla osób postronnych wynosi co najmniej 15 m podczas użytkowania produktu.
- Przed uruchomieniem sprawdź, czy część załadownicza jest pusta.

- Trzymaj głowę oraz inne części ciała z dala od otworu załadowniczego.
- Trzymaj ręce, inne części ciała oraz odzież z dala od części załadowniczej, wyrzutu oraz ruchomych części urządzenia.
- Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. W trakcie ładowania nigdy nie stój powyżej produktu.
- W trakcie ładowania dopilnuj, aby do produktu nie dostały się metal, kamienie, szkło, ziemia, tworzywo ani inne obce przedmioty.
- Jeżeli walec natrafi na obcy przedmiot lub jeżeli produkt wydaje dziwne dźwięki albo powoduje drgania, natychmiast wyłącz go, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Wyjmij wtyk z gniazda i podejmij czynności opisane poniżej.
 - Sprawdź, czy produkt nie uległ uszkodzeniu.
 - Sprawdź i ewentualnie dokręć poluzowane połączenia śrubowe.
 - Zleć naprawę lub wymianę uszkodzonych części na nowe tego samego typu.
- Nie dopuść, aby rozdrobniony materiał zbierał się w wyrzucie urządzenia. Może to utrudnić prawidłowe opróżnianie i spowodować, że materiał będzie wyrzucany przez otwór załadowniczy.
- W razie zablokowania się produktu wyłącz go, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a dopiero potem przystąp do usuwania zablokowanego materiału. Utrzymuj silnik w stanie wolnym od wszelkiego rodzaju odpadów i osadów, które mogłyby spowodować pożar i/lub uszkodzenie mienia.
- Ostony powinny być zamontowane i działać poprawnie.
- Nie przenoś produktu, jeżeli silnik pracuje.
- Zanim zostawisz produkt bez nadzoru, wyłącz go, wyjmij wtyk i odczekaj,

aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Nie przechylaj produktu, jeżeli silnik pracuje.

OSTRZEŻENIE!

Walec obraca się jeszcze przez chwilę po wyłączeniu urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji, konserwacji i/lub wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem do przechowywania wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Przed poddaniem produktu kontroli, regulacji, konserwacji, a także przed wymianą części oraz odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż produkt ostygnie.
- Zachowuj ostrożność podczas pracy w pobliżu walca i noża stałego. Walec może się poruszać nawet wtedy, gdy silnik nie pracuje.
- Zachowuj ostrożność przy czyszczeniu i/lub konserwacji. Używaj rękawic ochronnych – ryzyko przecięcia.
- Przed odłożeniem produktu do przechowywania odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem znamionowym produktu.
- Podłącz produkt do sieci elektrycznej z wyłącznikiem różnicowoprądowym o czułości maks. 30 mA.
- Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Przedłużacze do 25 m powinny mieć powierzchnię przekroju co najmniej 1,5 mm², a powyżej 25 m co najmniej 2,5 mm². W przypadku używania

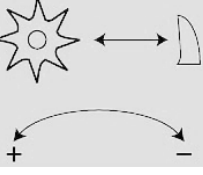
przedłużacza na bębnie należy rozwinąć cały przewód. Sprawdź stan przewodu.

- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Klasa ochronności II
	Chroń produkt przed wilgocią i wodą.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac regulacyjnych lub konserwacyjnych odłącz produkt od zasilania.
	Zachowuj bezpieczną odległość.
	Uważaj na wyrzucane przedmioty.
	Stosuj środki ochrony oczu.

	Podaje wartość mocy akustycznej.
	OSTRZEŻENIE! Obracający się walec. Gdy urządzenie jest włączone, trzymaj ręce i stopy w bezpiecznej odległości.
	

		
	Regulacja odległości między walcem a ogranicznikiem.	

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	2800 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	60 obr./min
Maksymalna średnica cięcia	44 mm
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Zbiornik	60 l
Masa	19,4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	79,1 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA*	91,7 dB(A), K = 2,67 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA**	94 dB(A)

*Zmierzony, **Gwarantowany

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową

można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN50434:2014.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny własnej narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

RYS. 1

1. Część załadownicza
2. Wtyk
3. Przycisk blokady
4. Stopka
5. Koło
6. Kołpak
7. Pokrętko do regulacji tarczy tnącej
8. Uchwyt
9. Wyłącznik bezpieczeństwa
10. Przełącznik
11. Przełącznik kierunku obrotów
12. Tylna obudowa
13. Pojemnik
14. Popychacz

MONTAŻ

1. Odwróć produkt spodem do góry i odchyl nogi.
2. Wprowadź oś kół w otwory.

RYS. 2

3. Umieść dołączoną podkładkę i nasadkę na osi kół.

RYS. 3

4. Załóż koła, natóż nakrętki i dokręć ręcznie.

RYS. 4

5. Trzymaj oś kół za pomocą dołączonego klucza i dokręć nakrętkę kluczem.

RYS. 5

6. Umieść kotpaki na piastach kół.

RYS. 6

MONTAŻ POJEMNIKA

1. Naciśnij przycisk blokady i wprowadź pojemnik w dolną część produktu.

RYS. 7

2. Naciśnij przycisk blokady jeszcze raz, aby odskoczył do góry.

WAŻNE!

Zachowaj ostrożność podczas transportu produktu w pozycji pochylonej na kołach – rozłożenie masy jest nierównomierne.

OBSŁUGA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Ustaw przełącznik kierunku obrotów (A) w pozycji „+”.
2. Naciśnij przycisk „I” na przełączniku (B), aby włączyć silnik.
3. Naciśnij przycisk „O” na przełączniku (B), aby wyłączyć silnik.

RYS. 8

WAŻNE!

Nieprawidłowa obsługa produktu może zwiększyć ryzyko szkód materialnych.

Zawsze uruchamiaj produkt przed załadowaniem materiału. Nie ładuj materiału po wyłączeniu produktu.

UWAGA!

Produkt jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, który zabezpiecza go przed automatycznym uruchomieniem po przerwie w dostawie prądu.

ZABEZPIECZENIE PRZECIĄŻENIOWE

Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przeciążeniowe, które automatycznie wyłączy silnik przy ewentualnym przeciążeniu.

Odczekaj co najmniej minutę, a następnie spróbuj ponownie uruchomić silnik, naciskając najpierw przycisk „O”, a następnie „I”. Jeśli silnik nie zaskoczy, zastosuj się do instrukcji poniżej.

1. Naciśnij wyłącznik bezpieczeństwa (A).
2. Ustaw przełącznik kierunku obrotów (B) w pozycji „-”.
3. Przytrzymaj przycisk „I” na przełączniku (C), aby usunąć ewentualny materiał, który blokuje ostrza.

RYS. 9

WAŻNE!

Używaj rękawic ochronnych.

SPOSÓB UŻYCIA

- Załaduj materiał, który chcesz rozdrobnić, wprowadzając go w prawą część otworu. Materiał zostanie automatycznie wciągnięty do środka, ponieważ tarcza tnąca obraca się w lewo.
- Nie ładuj otworu do pełna, ponieważ może to spowodować zablokowanie produktu.

- Aby zapobiec ryzyku zablokowania, ładuj wilgotne odpady ogrodowe na przemian z gałęziami.
- Mokre odpady kuchenne nie nadają się do rozdrabniania w produkcie, należy je kompostować.
- Gałęzie z liśćmi muszą wydostać się na zewnątrz produktu, zanim załadujesz kolejną porcję materiału. Upewnij się, czy rozdrobniony materiał może swobodnie wpadać do pojemnika, nie blokując otworu wylotowego.
- Sprawdź, czy otwór wentylacyjny nie jest zablokowany przez rozdrobniony materiał.
- Ciągłe ładowanie grubych gałęzi może spowodować zablokowanie produktu.
- Miękki materiał, np. liście i pędy, może zablokować otwór wlotowy. Przepchnij go popychaczem.
- Upewnij się, że materiał, który chcesz rozdrobnić, nie zawiera gwoździ, kamieni ani innych obcych przedmiotów, które mogłyby poważnie uszkodzić produkt.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do konserwacji i/lub czyszczenia. Do obsługi tarczy tnącej zawsze używaj rękawic.

W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania dbaj o czystość produktu.

- Czyść produkt po każdym użyciu.
- Nie dopuść do tego, aby materiał zaschnął na powierzchni produktu, ponieważ pogarsza to wydajność cięcia.
- Czyść lej wlotowy i wylotowy z odpadów i resztek materiału.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo dokręcone.

- Zużyte lub uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przez wykwalifikowany personel.
- Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić części wykonane z tworzywa.

REGULACJA TARCZY TNĄCEJ

Aby uzyskać jak najlepszy efekt i uniknąć ryzyka obrażeń, należy systematycznie regulować tarczę tnącą. Tarczę tnącą należy także wyregulować w przypadku częstych blokad materiału.

1. Przekręć pokrętko do regulacji tarczy tnącej (A) w lewo, aż usłyszysz słaby odgłos drapania. Z leja wylotowego przez chwilę będą się wydobywać opiłki aluminiowe.

rys. 10

rys. 11

2. Teraz normalne rozdrabnianie powinno znów być możliwe.

WAŻNE!

Usuń zabrudzenia i resztki materiału po każdym użyciu. Nie płucz produktu wodą ani myjką wysokociśnieniową.

Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Do czyszczenia użyj miękkiej szczotki lub szmatki.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

1. Odkręć 4 śruby mocujące (A) i otwórz tylną część obudowy.

rys. 12

2. Wyjmij tarczę tnącą (B) i załóż nową.

rys. 13

3. Nałóż z powrotem tylną część obudowy i dokręć śruby kluczem.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Włączył się wyłącznik bezpieczeństwa.	Zresetuj wyłącznik.
	Awaria zasilania.	Sprawdź przewód, wtyk, gniazdo, bezpiecznik różnicowoprądowy oraz bezpiecznik.
Ładowany materiał nie jest wciągany.	Materiał utknął w części załadowniczej.	Wyłącz produkt. Wymij materiał z otworu załadowniczego. Uruchom produkt ponownie i załaduj grube gałęzie w taki sposób, aby ostrza nie zagłębiły się we wcześniej nacięte rowki.
	Zbyt miękki materiał.	Załaduj drewno lub suche gałęzie.
		Naciśnij najpierw przycisk „O”, a następnie „I”. Jeśli produkt się nie uruchomi, zastosuj się do wskazówek w rozdziale dot. zabezpieczenia przeciążeniowego.

SAFETY INSTRUCTIONS

TRAINING

Read these instructions carefully before use, and familiarise yourself with the controls on the product and how they are used.

PREPARATIONS

- Do not allow children to use the product. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance when using the product.
- Wear ear protection and safety glasses.
- Do not wear loose-fitting clothing, ties, scarves, etc., that can get caught in moving parts.
- Only use the product in an open area (not near a wall or other fixed object) and on a firm, level surface.
- Do not use the machine in areas where ejected material could cause personal injury.
- Always check before use that all the screw unions and other unions are properly tightened, and that all the safety devices are in place and working. Replace any stickers that have become illegible or lost.
- Place the product on a level, stable surface.

HOW TO USE

- Risk of personal injury as a result of parts being ejected. Keep at a safe distance. The minimum safe distance for onlookers is 15 metres when the product is in use.
- Check before starting that the infeed is empty.
- Keep your head and other parts of your body away from the infeed opening.
- Keep your hands and other parts of your body, including your clothing, away from the infeed, the ejector and moving parts.

- Always maintain a firm footing and good balance. Do not overreach. Never stand higher up than the product when feeding.
- When feeding make sure that no metal, stones, glass, soil, plastic or other foreign objects get into the product.
- If the roller knocks against a foreign object, or if the product starts vibrating or making an abnormal noise, switch off the product immediately, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped. Pull out the plug and take the following precautions.
 - Check the product for damage.
 - Check and tighten any loose unions.
 - Have any damaged parts repaired or replaced with parts of the same type.
- Do not allow processed material to collect in the ejector. This can prevent proper emptying and can result in material being thrown out through the infeed opening.
- If the product gets blocked, switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before clearing the blockage. Keep the motor free from debris and other deposits to prevent a fire and/or material damage.
- The safety devices must be fitted correctly and work properly.
- Do not transport the product when the motor is running.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the product unattended.
- Do not tilt the product when the motor is running.

WARNING!

The roller continues to rotate for some time after the product has been switched off.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Switch off the product, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before checking,

adjusting, maintenance and/or replacing accessories, and before putting into storage. Allow the product to cool before checking, adjusting, maintenance or replacing accessories, and before putting into storage.

- Be careful when working near the roller and the fixed blade. The roller can move even when the motor is not running.
- Be careful when cleaning and/or carrying out maintenance. Wear safety gloves – risk of cut injuries.
- Allow the product to cool before putting into storage.

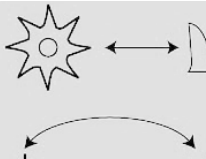
ELECTRICAL SAFETY

- Check that the rated voltage of the product corresponds to the mains supply voltage.
- The product must be connected to the mains supply with a residual current device with a maximum tripping current of 30 mA.
- Only use an extension cord approved for outdoor use. Extension cords up to 25 m must have a cross-sectional wire area of at least 1.5 mm², and extension cords longer than 25 m a cross-sectional area of at least 2.5 mm². If an extension cord is used on a reel, pull out the full length of cord. Check the power cord for damage.
- Do not pull the power cord to pull out the plug. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Safety class II

	Protect the product from moisture and water.
	Use ear protection.
	Wear safety gloves.
	Disconnect the product from the mains supply before making any adjustments or before servicing.
	Keep at a safe distance.
	Watch out for ejected objects.
	Wear safety glasses.
	Indicates value for sound power level.
	WARNING: Rotating roller. Keep your hands and feet at a safe distance when the machine is running.
	

		
		Adjusting the gap between the roller and anvil.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power consumption	2800 W
Speed, no load	60 rpm
Maximum cutting diameter.	44 mm
Safety class	II
Protection rating	IPX4
Bin	60 l
Weight	19.4 kg
Sound pressure level, LpA	79.1 dB(A), K= 3 dB
Sound power level, LwA**	91.7 dB(A), K= 2.67 dB
Sound power level, LwA**	94 dB(A)

*Measured, **Guaranteed

Always wear ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 50434:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

FIG. 1

1. *Infeed funnel*
2. *Plug*

3. *Lock button*
4. *Foot*
5. *Wheel*
6. *Wheel face*
7. *Knob to adjust blade plate*
8. *Handle*
9. *Safety switch*
10. *Power switch*
11. *Rotation selector*
12. *Back cover*
13. *Collection container*
14. *Feeder*

ASSEMBLY

1. Turn the product upside down and bring up the legs.
2. Put the wheel axle through the openings.

FIG. 2

3. Put the supplied washer and sleeve on the wheel axle.

FIG. 3

4. Put the wheels on, fit the nuts and tighten by hand.

FIG. 4

5. Hold the wheel axle with the supplied spanner and firmly tighten the nut with the spanner.

FIG. 5

6. Put the wheel faces over the hubs.

FIG. 6

FITTING THE BIN

1. Press the lock button and put the bin in the bottom part of the product.

FIG. 7

2. Press up the lock button.

IMPORTANT:

Be careful when tilting the product to transport it on the wheels – the weight is unevenly balanced.

USE**STARTING/STOPPING**

1. Move the rotation selector (A) to position +.
2. Press the I button on the power switch (B) to start the motor.
3. Press the O button on the power switch (B) to stop the motor.

FIG. 8**IMPORTANT:**

Incorrect handling can result in material damage.

Always start the product before feeding in material. Do not feed in material after the product has been stopped.

NOTE:

The product has a safety switch to prevent it starting automatically after a power cut.

OVERLOAD PROTECTION

The product has an overload protection, which switches off the motor automatically when overloaded.

Wait at least 1 minute and then try to start again by first pressing the O button and then the I button. Follow the instructions below if the motor does not start.

1. Press the safety switch (A).
2. Move the rotation selector (P) to position –.
3. Press the I button on the switch (C) button to remove any material blocking the blades.

FIG. 9**IMPORTANT:**

Wear safety gloves.

HOW TO USE

- Put the material to be shredded through the right side of the opening. It is pulled automatically into the product because the blade plate rotates anticlockwise.
- Do not completely fill the opening, this can cause the product to become blocked.
- Feed wet garden waste intermittently with branches to avoid the risk of blocking.
- Wet kitchen waste must not be run through the product and should be composted.
- Branches with leaves must pass all the way through and out from the product before more material is fed in. Check that the shredded material can drop freely down into the bin without blocking the outlet.
- Make sure that the ventilation openings are not blocked by shredded material.
- The feeding of thick branches opening can cause the product to become blocked.
- Soft material, such as leaves and shoots, can block the inlet. Feed it in with the feeder.
- Check that the material to be shredded does not contain nails, stones or other foreign objects, which can seriously damage the product.

MAINTENANCE AND CLEANING**WARNING!**

Switch off the product and pull out the plug before maintenance and/or cleaning. Always wear gloves when handling the blade plate.

Keep the product clean for best functionality and life span.

- Clean the product after it has been used.

- Do not allow material to dry out on the surface of the product, this reduces the shredding capacity.
 - Keep the inlet and outlet clean and free from waste and residue.
 - Check that all screw unions are properly tightened at regular intervals.
 - Worn or damaged parts should be repaired or replaced by qualified personnel.
 - Do not use detergents or solvents that can damage the plastic parts.
3. Replace the back cover and tighten the screws.

ADJUSTING THE BLADE PLATE

The blade plate must be adjusted regularly for best results and to avoid damage. The blade plate must also be adjusted if material often gets stuck.

1. Turn the knob to adjust the blade plate (A) anticlockwise until a faint scraping noise is heard and small aluminium shavings come out through the outlet.

FIG. 10

FIG. 11

2. The product should then shred normally again.

IMPORTANT:

Remove dirt and residue after use. Do not rinse the product with water or use a high-pressure washer.

Do not use detergents or solvents.

Use a soft brush or cloth when cleaning.

REPLACING BLADE PLATE

1. Undo the 4 screws (A) and open the back cover.

FIG. 12

2. Take out the blade plate (B) and fit a new one.

FIG. 13

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The motor will not start.	The safety switch has tripped.	Reset the switch.
	Power supply fault.	Check the power cord, plug, power point, RCD and fuse.
The fed material is not pulled in.	The material has fastened in the infeed tray.	Switch off the product. Pull out the material from the infeed opening. Start the product again and feed in thick branches in such a way that the blade does not grip in the same place.
		Feed in wood or dry branches.
	Material too soft.	First press the O button and then the I button. If the product does not start, follow the instructions in the section on overload protection.

SICHERHEITSHINWEISE

EINWEISUNG

Lesen Sie diese Anweisungen vor der Anwendung gründlich durch und machen Sie sich mit den Stellelementen und der Bedienung des Produkts vertraut.

VORBEREITUNGEN

- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, sowie Haustiere müssen sich in sicherem Abstand befinden, wenn das Produkt verwendet wird.
- Tragen Sie Gehörschutz und Schutzbrille.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Krawatten, Halstücher oder Ähnliches, die sich beweglichen Teilen verfangen können.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem offenen Bereich (nicht in der Nähe einer Wand oder eines anderen stationären Gegenstands) und auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, auf denen durch ausgeworfenes Material Verletzungen verursacht werden können.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle Verschraubungen und andere Befestigungen ordnungsgemäß angezogen sind und alle Schutzvorrichtungen vorhanden sind und funktionieren. Ersetzen Sie Schilder, die unleserlich geworden oder verschwunden sind.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.

VERWENDUNG

- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile. Halten Sie ausreichend Abstand.

Der Mindestabstand für Umstehende ist 15 Meter während der Verwendung des Produkts.

- Stellen Sie vor dem Starten sicher, dass der Eingabebereich leer ist.
- Halten Sie Kopf und andere Körperteile von der Zufuhröffnung fern.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile und Kleidungsstücke fern von Zufuhr, Auswurf und beweglichen Teilen des Geräts.
- Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Stellen Sie sich beim Einführen nie höher als das Produkt auf.
- Achten Sie beim Einführen darauf, dass kein Metall, Stein, Glas, Erde, Kunststoff oder sonstige Fremdkörper in das Produkt gelangen.
- Wenn die Walze auf Fremdkörper trifft oder ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen macht, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie den Stecker und führen Sie die folgenden Schritte aus.
 - Prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
 - Kontrollieren Sie und ziehen Sie eventuell gelöste Teile fest.
 - Beschädigte Teile reparieren oder durch Teile desselben Typs ersetzen lassen.
- Verarbeitete Materialien dürfen sich nicht im Auswurf ansammeln. Dies kann eine korrekte Entleerung verhindern und dazu führen, dass Material durch die Einschuböffnung ausgeworfen wird.
- Wenn das Produkt blockiert ist, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Blockierung entfernen. Halten Sie den Motor frei von Fremdkörpern und Ablagerungen,

um einen Brand und/oder Beschädigungen zu verhindern.

- Die Schutzvorrichtungen müssen vorhanden sein und einwandfrei funktionieren.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, während der Motor läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Neigen Sie das Produkt nicht, während der Motor läuft.

WARNUNG!

Nach dem Abschalten des Produkts dreht sich die Walze noch kurze Zeit weiter.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das Netzteil und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie Zubehör prüfen, einstellen, warten und/oder austauschen und vor der Lagerung. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Zubehör prüfen, einstellen, warten oder austauschen und vor der Lagerung.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Walze und des festen Messers arbeiten. Die Walze kann sich auch dann bewegen, wenn der Motor nicht läuft.
- Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung und/oder Pflege. Verwenden Sie Schutzhandschuhe - Schnittgefahr.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer vollständig abkühlen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

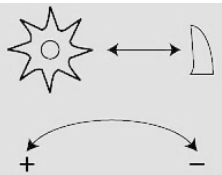
- Prüfen Sie, ob die Nennspannung des Produkts der Netzspannung entspricht.
- Das Produkt muss an ein Stromnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA angeschlossen werden.

- Es dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Verlängerungskabel bis 25 m müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm² aufweisen, Verlängerungskabel, die länger als 25 m sind, müssen einen Leiterquerschnitt von mindestens 2,5 mm² aufweisen. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel über die gesamte Länge ab. Prüfen Sie das Kabel auf Beschädigungen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern am Stecker. Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Schutzklasse II
	Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und Nässe.
	Gehörschutz verwenden.
	Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
	Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen.

	Halten Sie den Sicherheitsabstand ein.
	Vorsicht vor aufgeworfenen Gegenständen.
	Augenschutz verwenden.
	Gibt den Schallleistungswert an.
	WARNUNG! Rotierende Walze. Halten Sie Hände und Füße fern, wenn das Gerät läuft.
	

		
	Abstandseinstellung zwischen Walze und Gegenlager.	

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	2.800 W
Drehzahl ohne Last	60 U/Min
Max. Schnittdurchmesser	44 mm
Schutzklasse	II
Schutzart	IPX4
Sammelbehälter	60 l
Gewicht	19,4 kg
Schalldruckpegel, LpA	79,1 dB(A), K= 3 dB
Schallleistungspegel, LwA*	91,7 dB(A), K = 2,67 dB
Schallleistungspegel, LwA**	94 dB(A)

*Gemessen, **Garantiert

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 50434:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Geräuschbelastung beim Gebrauch des Werkzeugs kann je nach Verwendungsweise und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

ABB. 1

1. Einfülltrichter
2. Stecker
3. Sperrtaste
4. Fuß
5. Räder
6. Radseite
7. Drehknopf zur Einstellung der Messerscheibe
8. Griff
9. Sicherheitsschalter
10. Betriebsschalter

11. *Richtungswahlschalter*
12. *Endabdeckung*
13. *Sammelbehälter*
14. *Stopfer*

MONTAGE

1. Drehen Sie das Produkt um und klappen Sie die Beine nach oben.
2. Führen Sie die Radachse durch die Öffnungen.

ABB. 2

3. Legen Sie die mitgelieferte Unterlegscheibe und die Hülse auf die Radachse.

ABB. 3

4. Schieben Sie die Räder auf, setzen Sie die Muttern ein und ziehen Sie sie per Hand fest.

ABB. 4

5. Halten Sie die Radachse mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest und ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel fest an.

ABB. 5

6. Platzieren Sie die Radseiten über den Radnaben.

ABB. 6

MONTAGE DES SAMMELBEHÄLTERS

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Sammelbehälter in den unteren Teil des Geräts.

ABB. 7

2. Drücken Sie die Entriegelungstaste nach oben.

WICHTIG!

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt zum Transport auf den Rädern kippen – die Gewichtsverteilung ist ungleichmäßig.

BEDIENUNG

START/STOPP

1. Den Richtungswahlschalter (A) in die Position + bringen.
2. Zum Starten des Motors die Taste I am Netzschalter (B) drücken.
3. Zum Stoppen des Motors die Taste O am Netzschalter (B) drücken.

ABB. 8

WICHTIG!

Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Sachschäden führen.

Schalten Sie das Produkt immer ein, bevor Sie Material einführen. Führen Sie kein Material ein, nachdem das Produkt angehalten wurde.

ACHTUNG!

Das Produkt hat einen Sicherheitsschalter, der ein automatisches Einschalten nach einer Unterbrechung der Stromversorgung verhindert.

ÜBERLASTUNGSSCHUTZ

Das Produkt ist mit einem Überlastschutz ausgestattet, der den Motor bei übermäßiger Belastung automatisch ausschaltet.

Warten Sie mindestens 1 Minute und versuchen Sie dann erneut, durch Drücken der O-Taste und dann der I-Taste zu starten. Wenn der Motor nicht anspringt, gehen Sie wie folgt vor.

1. Drücken Sie den Sicherheitsschalter (A).
2. Stellen Sie den Richtungswahlschalter (A) in die Position –.
3. Halten Sie die Taste I am Netzschalter (C) gedrückt, um alle Materialien zu entfernen, die die Messer blockieren.

ABB. 9

WICHTIG!

Verwenden Sie Schutzhandschuhe.

VERWENDUNG

- Führen Sie das zu zerkleinernde Material rechts von der Öffnung ein. Es wird automatisch in das Produkt gezogen, wenn sich das Messer gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Befüllen Sie die Öffnung nicht vollständig, dadurch kann das Produkt blockieren.
- Um Verstopfungsgefahr zu vermeiden, füllen Sie feuchten Gartenabfall abwechselnd mit Ästen ein.
- Nasser Küchenabfall darf nicht durch das Produkt geführt werden, sondern muss kompostiert werden.
- Zweige mit Blättern müssen das Produkt vollständig passiert haben, bevor mehr Material eingezogen wird. Stellen Sie sicher, dass das zerkleinerte Material frei in den Auffangbehälter fallen kann, ohne den Auslass zu blockieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Ventilationsöffnungen nicht durch zerkleinerte Materialien blockiert werden.
- Durch die kontinuierliche Zuführung von dicken Ästen kann das Produkt blockiert werden.
- Weiches Material wie Blätter und Triebe kann den Einlass blockieren. Führen Sie diese mit dem Stopfer ein.
- Achten Sie darauf, dass das zu vermahlene Material keine Nägel, Steine oder andere Fremdkörper enthält, die das Produkt schwer beschädigen können.

PFLEGE UND REINIGUNG

WARNUNG!

Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker vor der Wartung und/oder Reinigung. Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer immer Handschuhe.

Halten Sie das Produkt sauber, um optimale Leistung und Lebensdauer zu gewährleisten.

- Produkt nach jeder Verwendung reinigen.

- Lassen Sie das Material nicht auf den Produktoberflächen trocknen, da dies die Schneidleistung verringert.
- Halten Sie Ein- und Auslass sauber und frei von Abfall und Materialrückständen.
- Regelmäßig kontrollieren, ob alle Schraubverbindungen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Verschlissene oder beschädigte Teile sollten von qualifiziertem Personal repariert oder ersetzt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, die die Kunststoffteile schädigen könnten.

EINSTELLEN DER MESSERSCHEIBE

Die Messerscheibe muss regelmäßig eingestellt werden, um optimale Ergebnisse zu erzielen und Schäden zu vermeiden. Die Messerscheibe muss auch eingestellt werden, wenn sich häufig Material festsetzt.

1. Den Drehknopf zur Einstellung der Messerscheibe (A) gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein leichtes Kratzgeräusch zu hören ist, bei dem kleine Aluminiumspäne für kurze Zeit aus der Ablaufschachtel austreten.

ABB. 10

ABB. 11

2. Das Produkt sollte dann wieder normal zerkleinern.

WICHTIG!

Schmutz und Materialreste nach jedem Gebrauch entfernen. Das Produkt nicht mit Wasser oder Hochdruckreiniger waschen.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste oder ein weiches Tuch.

AUSTAUSCHEN DER MESSERSCHEIBE

1. Die 4 Schrauben (A) lösen und die hintere Abdeckung öffnen.

ABB. 12

2. Die Messerscheibe (B) ausbauen und eine neue einbauen.

ABB. 13

3. Bringen Sie die hintere Abdeckung wieder an, und ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel fest.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor startet nicht.	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Den Schalter zurücksetzen.
	Die Stromversorgung ist unterbrochen.	Kabel, Stecker, Netzsteckdose, Fehler-Schutzschalter und Sicherung prüfen.
Das unzerkleinerte Material wird nicht eingezogen.	Das Material hat sich im Einführungstrichter festgesetzt.	Schalten Sie das Produkt aus. Ziehen Sie das Material aus der Zuführung. Schalten Sie das Gerät wieder ein und führen Sie dicke Äste so ein, dass das Messer nicht in die zuvor gemachten Nuten eingreifen kann.
	Für weiches Material.	Zerkleinern Sie Holz oder trockene Äste.
		Drücken Sie die Taste O und anschließend die Taste I. Wenn das Produkt nicht startet, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zum Überlastschutz.

TURVALLISUUSOHJEET

KOULUTUS

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja toimintaan.

VALMISTELUT

- Älä anna lasten käyttää tuotetta. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät tuotetta.
- Käytä kuulonsuojaimia ja suojalaseja.
- Älä käytä löysiä vaatteita, solmioita, huiveja tai muita vastaavia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Käytä tuotetta vain avoimella paikalla (ei seinän tai muun kiinteän esineen lähellä) ja kiinteällä, tasaisella alustalla.
- Älä käytä konetta paikoissa, joilla sinkoutuva materiaali voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset on kiristetty kunnolla, että kaikki turvavarusteet ovat paikoillaan ja toimivat oikein. Korvaa lukukelvottomiksi muuttuneet tai kadonneet tarrat.
- Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle.

KÄYTTÖ

- Sinkoutuvista osista johtuva henkilövahinkojen vaara. Säilytä riittävä etäisyys. Vähimmäisturvaetäisyys sivullisille on 15 metriä, kun tuote on käytössä.
- Tarkista ennen käynnistämistä, että syöttötila on tyhjä.
- Pidä pää ja muut ruumiinosat kaukana syöttöaukosta.
- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana syöttöaukosta, poistoaukosta ja liikkuvista osista.

- Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kirkkua liian kauas. Älä koskaan seiso syöttäessäsi tuotetta korkeammalla.
- Varo syöttämisen yhteydessä, että tuotteeseen ei pääse metallia, kiveä, lasia, multaa, muovia tai muita vieraita esineitä.
- Jos tela osuu vieraaseen esineeseen tai jos tuote alkaa meluta tai täristä, sammuta tuote välittömästi, irrota pistotulppa ja odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan. Irrota pistotulppa ja toimi seuraavasti.
 - Tarkista tuote vaurioiden varalta.
 - Tarkista ja kiristä mahdolliset löysät liitokset.
 - Korjauta tai vaihdata vaurioituneet osat samantyyppisiin osiin.
- Älä anna käsitellyn materiaalin kerääntyä poistoaukkoon. Se voi estää tyhjentymisen ja aiheuttaa materiaalin sinkoutumisen ulos syöttöaukon kautta.
- Jos tuote tukkeutuu, pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin yrität poistaa tukoksen. Pidä moottori puhtaana roskista ja kerrostumista tulipalon ja/tai ylikuumenemisen välttämiseksi.
- Suojavarusteiden on oltava paikoillaan ja niiden on toimittava oikein.
- Älä kuljeta tuotetta moottorin käydessä.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin jätät tuotteen ilman valvontaa.
- Älä kallista tuotetta moottorin käydessä.

VAROITUS!

Tela jatkaa pyörimistä jonkin aikaa sen jälkeen, kun tuote on sammutettu.

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa ulos ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat

pysähtyneet kokonaan ennen tuotteen tarkastusta, säätöä, huoltoa ja/tai tarvikkeiden vaihtoa sekä ennen kuin laitat tuotteen varastoon. Ennen tuotteen jäähtyä kokonaan ennen tuotteen tarkastusta, säätöä, huoltoa ja/tai tarvikkeiden vaihtoa sekä varastointia.

- Ole varovainen, kun työskentelet telan ja kiinteän terän lähellä. TELA voi liikkua, vaikka moottori ei olisi käynnissä.
- Ole varovainen puhdistuksen ja/tai huollon yhteydessä. Käytä suojakäsineitä - viiltovaara.
- Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Tarkista, että tuotteen nimellisjännite vastaa verkkojännitettä.
- Tuote on kytkettävä sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Jos laitetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Enintään 25 m:n pituisten jatkojohtojen johtimien poikkipinta-alan on oltava vähintään 1,5 mm², yli 25 m:n pituisten jatkojohtojen johtimien poikkipinta-alan on oltava vähintään 2,5 mm². Jos käytät kaapelikelaa jatkojohtona, johto on kelattava kokonaan ulos. Tarkista johdon kunto.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

	Suojausluokka II
	Suojaa tuote kosteudelta ja vedeltä.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Irrota tuote verkkovirrasta ennen säätöjen tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.
	Säilytä turvaetäisyys.
	Varo sinkoutuvia esineitä.
	Käytä suojalaseja.
	Ilmoittaa äänitehotason.
	VAROITUS! Pyörivä tela. Pidä kädet ja jalat kaukana koneen ollessa käynnissä.

		Telan ja vastintuen välisen etäisyyden säätö.

TEKNISEET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Ottoteho	2800 W
Kuormittamaton pyörimisnopeus	60 r/min
Suurin leikkaushalkaisija	44 mm
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IPX4
Keruusäiliö	60 l
Paino	19,4 kg
Äänenpainetaso, LpA	79,1 dB(A), K= 3 dB
Äänitehotaso, LwA*	91,7 dB(A), K= 2,67 dB
Äänitehotaso, LwA**	94 dB(A)

*Mitattu, **Taattu

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 50434:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

KUVA 1

1. *Syöttösuppilo*
2. *Pistotulpapa*

3. *Lukituspainike*
4. *Jalka*
5. *Pyörä*
6. *Pölykapseli*
7. *Terälevyn säätönuppi*
8. *Kahva*
9. *Turvakytkin*
10. *Virtakytkin*
11. *Suunnanvalitsin*
12. *Takakansi*
13. *Keruusäiliö*
14. *Työnnin*

ASENNUS

1. Käännä tuote ylösalaisin ja käännä jalat ylös.
2. Pujota pyörän akseli aukkojen läpi.

KUVA 2

3. Aseta mukana toimitetut aluslevyt ja holkit pyörän akselille.

KUVA 3

4. Työnnä pyörät paikoilleen, asenna mutterit ja kiristä käsin.

KUVA 4

5. Pidä pyörän akselista kiinni mukana toimitetulla jokoavaimella ja kiristä mutteri tiukasti jokoavaimella.

KUVA 5

6. Aseta pölykapselit pyörännapojen päälle.

KUVA 6

KERUUSÄILIÖN ASENNUS

1. Paina lukituspainiketta ja aseta keruusäiliö tuotteen alaosaan.

KUVA 7

2. Paina lukituspainiketta ylöspäin.

TÄRKEÄÄ!

Ole varovainen, kun kallistat pyörillä kuljetettavaa tuotetta - painojakauma on epätasainen.

KÄYTTÖ**KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS**

1. Siirrä suunnanvalitsin (A) asentoon +.
2. Käynnistä moottori painamalla virtakytkimen (B) I-painiketta.
3. Pysäytä moottori painamalla virtakytkimen (B) O-painiketta.

KUVA 8**TÄRKEÄÄ!**

Virheellinen käsittely voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Käynnistä tuote aina ennen materiaalin syöttämistä. Älä syötä materiaalia sen jälkeen, kun tuote on pysäytetty.

HUOM!

Tuotteessa on turvakytkin, joka estää sitä käynnistymästä automaattisesti sähkökatkoksen jälkeen.

YLIKUORMITUSSUOJA

Tuote on varustettu ylikuormitussuojalla, joka sammuttaa moottorin automaattisesti ylikuormitustapauksessa.

Odota vähintään 1 minuutti ja yritä sitten käynnistää uudelleen painamalla ensin O-painiketta ja sitten I-painiketta. Jos moottori ei käynnisty, noudata seuraavia ohjeita.

1. Paina turvakytöntä (A).
2. Käännä suunnanvalitsin (B) asentoon –.
3. Pidä virtakytkimen (C) I-painike painettuna poistaaksesi teriä tukkivan materiaalin.

KUVA 9**TÄRKEÄÄ!**

Käytä suojakäsineitä.

KÄYTTÖ

- Työnnä silputtava materiaali sisään aukon oikealle puolelle. Se vedetään automaattisesti tuotteeseen, koska terälevy pyörii vastapäivään.
- Älä täytä aukkoa kokonaan, sillä se voi aiheuttaa tuotteen tukkeutumisen.
- Tukkeutumisriskin torjumiseksi voit syöttää kosteampaa puutarhajätettä vuorotellen oksien kanssa.
- Keittiöjätettä ei saa käsitellä tuotteella, vaan se on kompostoitava.
- Lehdellisten oksien on läpäistävä tuote kokonaan ja poistuttava siitä, ennen kuin lisää materiaalia syötetään. Tarkista, että silputtu aines voi pudota vapaasti keruusäiliöön tukkimatta ulostuloaukkoa.
- Varmista, että silputtu aines ei tuki tuuletusaukkoa.
- Paksujen oksien jatkuva syöttäminen voi aiheuttaa tuotteen tukkeutumisen.
- Pehmeä materiaali, kuten lehdet ja versot, voi tukkia tuloaukon. Syötä se työntimellä.
- Varmista, että silputtava aines ei sisällä nauloja, kiviä tai muita vieraita esineitä, jotka voivat vahingoittaa tuotetta vakavasti.

HUOLTO JA PUHDISTUS**VAROITUS!**

Sammuta tuote ja irrota pistotulppa ennen huoltoa ja/tai puhdistusta. Käytä aina käsineitä teriä käsitellessäsi.

Pidä tuote puhtaana parhaan toiminnan ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi.

- Puhdista tuote jokaisen käytön jälkeen.
- Älä anna materiaalin kuivua tuotteen pinnoille, sillä se heikentää leikkaustehoa.

- Pidä tulo- ja poistokourut puhtaina ja vapaina jätteistä ja materiaaliijäämistä.
- Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein.
- Valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava kuluneet tai vaurioituneet osat.
- Älä käytä pesu- tai liuotinaaineita, jotka voivat vahingoittaa muoviosia.

TERÄLEVYN SÄÄTÖ

Terälevy on säädettävä säännöllisesti parhaan tuloksen saavuttamiseksi ja vaurioiden välttämiseksi. Terälevy myös säädettävä, jos materiaali jää usein jumiin.

1. Käännä terälevyn säätönuppia (A) vastapäivään, kunnes kuuluu heikko raapaisuääni. Hetken aikaa poistokourusta tulee ulos pieniä alumiinilastuja.

KUVA 10

KUVA 11

2. Tämän jälkeen tuotteen pitäisi silputa jälleen normaalisti.

TÄRKEÄÄ!

Poista lika ja materiaaliijäämät jokaisen käytön jälkeen. Älä huuhtelee tuotetta vedellä tai painepesurilla.

Älä käytä pesuaineita tai liuottimia.

Käytä puhdistukseen pehmeää harjaa tai liinaa.

TERÄLEVYN VAIHTO

1. Löysää 4 ruuvia (A) ja avaa takakansi.

KUVA 12

2. Poista terälevy (B) ja aseta uusi.

KUVA 13

3. Aseta takakansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit tiukasti.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Turvakatkaisin on lauennut.	Palauta kytkin.
	Virransyöttöhäiriö.	Tarkista johto, pistotulppa, pistorasias, vikavirtasuojakytkin ja sulake.
Ainesta ei vedetä silppuriin.	Materiaali on juuttunut syöttösuppilon.	Sammuta tuote.
		Poista materiaali syöttöaukosta. Käynnistä tuote uudelleen ja syötä paksut oksat siten, että veitsi ei tartu aiemmin tehtyihin uriin.
	Pehmeälle materiaalille.	Syötä puuta tai kuivia oksia.
		Paina ensin O-painiketta ja sitten I-painiketta. Jos tuote ei käynnisty, noudata ylikuormitussuojaa koskevan osan ohjeita.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FORMATION

Lisez ces instructions avant utilisation et familiarisez-vous avec le réglage et l'utilisation du produit.

PRÉPARATIFS

- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Lors de l'utilisation du produit, veillez à ce que les personnes présentes, en particulier les enfants, restent à une distance sûre.
- Portez une protection auditive et des lunettes de protection.
- Ne portez pas de vêtements amples, de cravates, d'écharpes ou d'articles similaires qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
- Utilisez le produit uniquement dans une zone dégagée (pas à proximité d'un mur ou tout autre objet fixe) et sur une surface ferme et plane.
- N'utilisez pas la machine sur des surfaces où des projections de matériau peuvent causer des blessures.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les assemblages vissés et autres sont correctement serrés et que tous les dispositifs de protection sont installés et fonctionnent correctement. Remplacez les autocollants devenus illisibles ou disparus.
- Placez le produit sur une surface plane et stable.

UTILISATION

- Avant de commencer, vérifiez que la zone d'alimentation est vide.
- Gardez la tête et autres parties du corps éloignées de l'ouverture d'alimentation.
- Gardez les mains et autres parties du corps ainsi que les vêtements éloignés de la zone d'alimentation, de l'éjecteur et des pièces mobiles.
- Veillez à toujours avoir un bon appui et un bon équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant. Ne vous tenez jamais plus haut que le produit lors de l'alimentation.
- Lors de l'alimentation, assurez-vous qu'aucun métal, pierre, verre, terre, plastique ou autre corps étranger ne pénètre dans le produit.
- Si le rouleau bute contre un objet étranger ou que le produit émet un bruit anormal ou vibre, mettez-le immédiatement à l'arrêt, débranchez la prise électrique et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées. Débranchez la prise électrique et prenez les mesures qui suivent.
 - Contrôlez l'absence de dommages sur l'appareil.
 - Contrôlez les raccords et resserrez-les le cas échéant.
 - Faites réparer les pièces endommagées ou faites-les remplacer par des pièces du même modèle.
- Ne laissez pas le matériau broyé s'accumuler dans l'éjecteur. Cela peut empêcher un vidage correct et provoquer l'éjection du matériau par l'ouverture d'alimentation.
- Si le produit est bloqué, mettez-le à l'arrêt, débranchez la prise électrique et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobiles avant de débloquent. Gardez le moteur exempt de débris et de dépôts pour ne pas risquer que cela provoque un incendie et/ou des dommages matériels.

- Les dispositifs de protection doivent être en place et fonctionner correctement.
- Ne transportez pas le produit lorsque le moteur tourne.
- Mettez le produit à l'arrêt, débranchez la prise électrique et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement immobilisées avant de le laisser sans surveillance.
- Ne penchez pas le produit lorsque le moteur tourne.

ATTENTION !

Le rouleau continue de tourner pendant un certain temps après la mise à l'arrêt du produit.

ENTRETIEN ET REMISAGE

- Éteignez le produit, débranchez-le et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de vérifier, régler, entretenir et/ou changer les accessoires et avant de le ranger. Laissez l'appareil refroidir avant tout contrôle, réglage, entretien ou remplacement des accessoires et avant tout stockage.
- Soyez prudent en travaillant à proximité du rouleau et du couteau fixe. Le rouleau peut bouger même si le moteur ne tourne pas.
- Soyez prudent lors du nettoyage et/ou de l'entretien. Portez des gants de protection en raison du risque de coupure.
- Laissez toujours le produit refroidir complètement avant de le ranger.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

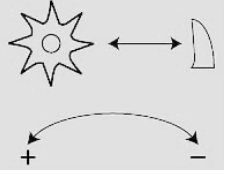
- Vérifiez que la tension nominale du produit est identique à la tension du secteur.
- Le produit doit être connecté au réseau électrique via un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA.

- Utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Les rallonges jusqu'à 25 m doivent avoir une section d'au moins 1,5 mm². Les rallonges de plus de 25 m doivent avoir une section d'au moins 2,5 mm². Si la rallonge est enroulée sur un dévidoir, le câble doit être entièrement déroulé. Vérifiez que le cordon d'alimentation est un bon état.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Classe de protection II
	Protégez le produit de l'eau et de l'humidité.
	Portez une protection auditive.
	Portez des gants de protection.
	Débranchez le produit de la tension secteur avant d'effectuer tout réglage ou entretien.
	Maintenez une distance de sécurité.

	Soyez attentifs aux objets éjectés.
	Portez des lunettes de protection.
	Indique la valeur du niveau de puissance acoustique.
	ATTENTION ! Rouleau rotatif.
	Tenez les mains et les pieds éloignés de la machine lorsqu'elle est en marche.

		
	Réglage de la distance entre le rouleau et la butée.	

TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Consommation électrique	2800 W
Régime à vide	60 tr/min
Épaisseur de coupe maximale	44 mm
Classe de protection	II
Classe de protection	IPX4
Collecteur	60 l
Poids	19,4 kg
Niveau de pression acoustique, LpA	79,1 dB(A), K= 3 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA*	91,7 dB(A), K= 2,67 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA**	94 dB(A)

*Mesuré, **Garanti

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée des vibrations et du bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 50434:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Entonnoir d'entrée
2. Fiche
3. Bouton de verrouillage
4. Pied
5. Roulettes
6. Face de la roue
7. Bouton de réglage du disque de coupe
8. Poignée
9. Interrupteur de sécurité
10. Interrupteur
11. Indicateur du sens de rotation
12. Capot arrière
13. Collecteur
14. Dispositif d'alimentation

MONTAGE

1. Retournez le produit et relevez les pieds.
2. Passer l'essieu dans les ouvertures.

FIG. 2

3. Placez la rondelle et la douille fournies sur l'essieu.

FIG. 3

4. Mettez les roues, posez les écrous et serrez à la main.

FIG. 4

5. Bloquez l'essieu avec la clé de serrage incluse et serrez fermement l'écrou avec la clé.

FIG. 5

6. Placez les enjoliveurs sur les moyeux.

FIG. 6

INSTALLATION DU COLLECTEUR

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage et insérez le collecteur dans la partie inférieure du produit.

FIG. 7

2. Poussez sur le bouton de verrouillage vers le haut.

IMPORTANT !

Soyez prudent en inclinant le produit pour le transporter sur ses roues : le poids est inégalement réparti.

UTILISATION

MARCHE/ARRÊT

1. Amenez le sélecteur de sens de rotation (A) en position « + ».
2. Pour mettre le moteur en marche, appuyez sur le bouton I de l'interrupteur (B).
3. Pour arrêter le moteur, appuyez sur le bouton O de l'interrupteur (B).

FIG. 8

IMPORTANT !

Une mauvaise manipulation peut entraîner des dommages matériels.

Mettez toujours le produit en marche avant de l'alimenter. N'alimentez pas le produit après l'avoir mis à l'arrêt.

REMARQUE !

Le produit est doté d'un interrupteur de sécurité qui empêche la remise en marche automatique après une coupure de courant.

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Le produit est équipé d'une protection anti-surcharge qui coupe automatiquement le moteur en cas de surcharge.

Attendez au moins 1 minute puis essayez de redémarrer en appuyant d'abord sur le bouton O puis sur le bouton I. Si le moteur ne démarre pas, suivez les instructions ci-dessous.

1. Appuyez sur l'interrupteur de sécurité (A).
2. Amenez le sélecteur de sens de rotation (B) en position « - ».
3. Maintenez enfoncé le bouton I de l'interrupteur (C) pour retirer tout matériau éventuel qui bloque les lames.

FIG. 9

IMPORTANT !

Portez des gants de protection.

UTILISATION

- Introduisez la matière végétale à broyer sur le côté droit de l'ouverture. Elle est automatiquement entraînée vers l'intérieur du produit car le disque de coupe tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ne remplissez pas l'ouverture complètement car cela pourrait bloquer le produit.

- Pour réduire le risque de blocage, alternez les déchets de jardin humides et les branches.
- Ne mettez pas des déchets de cuisine dans le produit mais mettez-les au compost.
- Les branches feuillues doivent être complètement broyées avant de continuer à alimenter le produit. Vérifiez que le broyat tombe dans le collecteur sans obstruer la sortie.
- Veillez à ce que l'ouverture de ventilation ne soit pas bouchée par du broyat.
- L'introduction continue de branches épaisses peut provoquer le blocage du produit.
- Les matières végétales molles telles que feuilles et pousses peuvent obstruer l'entrée. Utilisez le poussoir.
- Vérifiez que la matière végétale ne contient pas de clous, de cailloux ou d'autres corps étrangers qui pourraient endommager gravement le produit.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION !

Avant d'entretenir et/ou de nettoyer le produit, mettez-le à l'arrêt et débranchez la prise électrique. Portez toujours des gants en manipulant le disque de coupe.

Gardez le produit propre ; ainsi, il fonctionnera de manière optimale et durera plus longtemps.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Ne laissez pas la matière végétale sécher sur les surfaces du produit car cela fait qu'il coupe moins bien.
- Veillez à ce que les goulottes d'entrée et de sortie restent propres et sans déchets ni résidus de matière.
- Vérifiez régulièrement que toutes les connexions à vis sont bien serrées.
- Les pièces usées ou endommagées doivent être réparées ou remplacées par une personne qualifiée.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui peuvent endommager les pièces en plastique.

RÉGLAGE DU DISQUE DE COUPE

Le disque de coupe doit être réglé régulièrement pour un broyage optimal et éviter les dommages. Le disque de coupe doit également être réglé si de la matière végétale se coince souvent.

1. Tournez le bouton de réglage du disque de coupe (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un léger bruit de raclage se fasse entendre : des particules d'aluminium sortent de la goulotte d'éjection pendant un bref instant.

FIG. 10

FIG. 11

2. Après cela, le produit devrait à nouveau broyer normalement.

IMPORTANT !

Enlevez la saleté et les résidus de matière après chaque utilisation. Ne nettoyez pas le produit à l'eau ou avec un nettoyeur haute pression.

N'utilisez pas de détergents ni de solvants.

Utilisez une brosse souple ou un chiffon pour nettoyer.

REPLACER LE DISQUE DE COUPE

1. Desserrez les 4 vis (A) et ouvrez le capot arrière.

FIG. 12

2. Sortez le disque de coupe (B) et mettez en place un nouveau.

FIG. 13

3. Remettez le capot arrière et serrez les vis avec la clé.

RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	L'interrupteur de sécurité s'est déclenché.	Réinitialisez l'interrupteur.
	Panne de courant.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la prise électrique, la prise secteur, le disjoncteur différentiel et le fusible/disjoncteur.
La matière végétale n'est pas entraînée.	La matière végétale est coincée dans l'entonnoir d'entrée (la trémie).	Éteignez le produit. Retirez la matière végétale de l'ouverture d'alimentation. Redémarrez le produit et introduisez les branches épaisses en veillant à ce que le couteau ne s'engage pas dans les entailles faites précédemment.
	Matière végétale trop molle.	Introduisez du bois ou des branches sèches. Appuyez d'abord sur le bouton O puis sur le bouton I. Si le produit ne démarre pas, suivez les instructions sous la section Protection contre les surcharges.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

TRAINING

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor gebruik en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het gebruik van het product.

VOORBEREIDINGEN

- Laat kinderen het product niet gebruiken. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand bij het gebruik van het product.
- Draag gehoorbeschermers en een veiligheidsbril.
- Draag geen loszittende kleding, stropdassen, sjaals of soortgelijke accessoires en kleren die aan bewegende delen vast kunnen komen te zitten.
- Gebruik het product alleen op een open plek (niet dichtbij een muur of een ander stationair voorwerp) en op een stevige, gelijke ondergrond.
- Gebruik de machine niet op oppervlakken waar rondslingerend materiaal persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Controleer vóór ieder gebruik of alle boutverbindingen en andere verbindingen goed zijn vastgedraaid en of alle beveiligingen op hun plek zitten en goed werken. Vervang stickers die onleesbaar zijn geworden of verdwenen zijn.
- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.

GEBRUIK

- Risico op persoonlijk letsel door rondslingerende delen. Houd voldoende afstand. De minimale veilige afstand voor omstanders is 15 meter wanneer het product wordt gebruikt.
- Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de invoerruimte leeg is.

- Houd uw hoofd en andere lichaamsdelen uit de buurt van de invoeropening.
- Houd handen en andere lichaamsdelen en kleding uit de buurt van de invoerruimte, de uitvoer en bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Probeer niet te ver te reiken. Ga bij het invoeren nooit hoger staan dan het product.
- Zorg er bij het invoeren voor dat er geen metaal, stenen, glas, aarde, plastic of andere vreemde voorwerpen in het product komen.
- Als de rol vreemde voorwerpen tegenkomt, of als het product een ongebruikelijk geluid maakt of trilt, schakel dan onmiddellijk het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Trek de stekker uit het stopcontact en neem de onderstaande maatregelen.
 - Controleer het product, het snoer en de stekker op beschadigingen.
 - Controleer op eventuele losse verbindingen en draai ze aan.
 - Laat beschadigde onderdelen repareren of vervang ze met onderdelen van hetzelfde type.
- Laat verwerkt materiaal zich niet ophopen in de uitvoer. Dit kan een goede lediging voorkomen en kan ertoe leiden dat materiaal door de toevoeropening wordt uitgeworpen.
- Als het product blokkeert, schakel dan het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de blokkering oplost. Houd de motor vrij van vuil en afzettingen om brandgevaar en/of materiële schade te voorkomen.
- De beveiligingsvoorzieningen moeten op hun plaats zitten en naar behoren functioneren.
- Verplaats het product niet terwijl de motor draait.

- Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product onbeheerd achterlaat.
- Kantel het product niet terwijl de motor draait.

WAARSCHUWING!

De rol blijft nog even roteren nadat u het product hebt uitgeschakeld.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires controleert, afstelt, onderhoudt en/of verwisselt en voordat u het opbergt. Laat het product afkoelen voordat u accessoires controleert, afstelt, onderhoudt, vervangt of opbergt.
- Wees voorzichtig wanneer u in de buurt van de rol en het vaste mes werkt. De rol kan ook bewegen als de motor niet draait.
- Wees voorzichtig tijdens het reinigen en/of onderhouden. Gebruik veiligheidshandschoenen: gevaar voor snijwonden.
- Laat het product altijd volledig afkoelen voordat u het opbergt.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Controleer of de nominale spanning van het product overeenkomt met de netspanning.
- Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- Gebruik alleen een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Verlengsnoeren tot 25 m lang moeten een snoerdoorsnede van minimaal

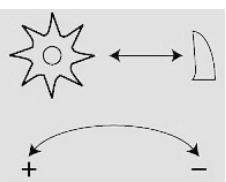
1,5 mm² hebben. Verlengsnoeren die langer dan 25 m zijn, moeten een snoerdoorsnede van minimaal 2,5 mm² hebben. Bij gebruik van een snoerwikkelaar moet het verlengsnoer over de gehele lengte worden afgerold. Controleer de staat van het snoer.

- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Beschermingsklasse II
	Bescherm het product tegen vocht en vloeistoffen.
	Draag gehoorscherming.
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het product afstelt of onderhoudt.
	Blijf op een veilige afstand.
	Kijk uit voor weggeslingerde voorwerpen.

	Draag oogbescherming.
	Geeft de waarde van het geluidsvermogensniveau aan.
	WAARSCHUWING! Roterende rol. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de machine wanneer deze aan staat.
	

		
	Afstellen van de afstand tussen de rol en het tegengewicht.	

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Stroomverbruik	2800 W
Onbelast toerental	60 tpm
Grootste snijdiameter	44 mm
Veiligheidsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX4
Opvangcontainer	60 l
Gewicht	19,4 kg
Geluidsdruk niveau, LpA	79,1 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA*	91,7 dB(A), K = 2,67 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA**	94 dB(A)

*Gemeten, **Gegarandeerd

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 50434:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

AFB. 1

1. Vultrechter
2. Stekker
3. Vergrendelknop
4. Voet
5. Wielen
6. Zijkant wielen
7. Draaiknop voor de messchijf
8. Handgreep
9. Veiligheidsschakelaar
10. Schakelaar
11. Richtingschakelaar
12. Achterste deksel
13. Opvangcontainer
14. Feeder

MONTAGE

1. Draai het product omhoog en omlaag, en draai de poten omhoog.
2. Beweeg de wielas door de openingen.

AFB. 2

3. Plaats de meegeleverde ring en dop op de wielas.

AFB. 3

4. Plaats de wielen en draai de moeren met de hand aan.

AFB. 4

5. Houd de wielas vast met de meegeleverde moersleutel en draai de moeren stevig vast met de moersleutel.

AFB. 5

6. Plaats de zijanten van de wielen over de wielnaaf.

AFB. 6

MONTEREN VAN DE OPVANGCONTAINER

1. Druk op de vergrendelknop en plaats de opvangcontainer in het onderste gedeelte van het product.

AFB. 7

2. Druk de vergrendelknop omhoog.

BELANGRIJK!

Wees voorzichtig wanneer u het product kantelt om het op de wielen te verplaatsen: het product heeft een ongelijkmatige gewichtverdeling.

GEBRUIK

STARTEN/STOPPEN

1. Beweeg de richtingschakelaar (A) naar de stand +.
2. Druk op de knop I op de schakelaar (B) om de motor in te schakelen.

3. Druk op de knop O op de schakelaar (B) om de motor uit te schakelen.

AFB. 8

BELANGRIJK!

Verkeerd gebruik kan leiden tot materiële schade.

Zet het product altijd aan voordat u het materiaal invoert. Voer geen materiaal in nadat u het product hebt uitgeschakeld.

LET OP!

Het product heeft een veiligheidsschakelaar die voorkomt dat het automatisch wordt ingeschakeld na stroomuitval.

OVERBELASTINGSBEVEILIGING

Het product beschikt over een overbelastingsbeveiliging die de motor automatisch uitschakelt in geval van overbelasting.

Wacht minstens 1 minuut en probeer het product daarna opnieuw te starten door op de knop O en vervolgens op de knop I te drukken. Volg de onderstaande instructies als de motor niet start.

1. Druk op de veiligheidsschakelaar (A).
2. Beweeg de richtingschakelaar (B) naar de stand –.
3. Houd de knop I op de schakelaar (C) ingedrukt om materiaal dat de messen blokkeert te verwijderen.

AFB. 9

BELANGRIJK!

Draag veiligheidshandschoenen.

GEBRUIK

- Voer het materiaal dat u wilt versnipperen in aan de rechterkant van de openingen. Het materiaal wordt automatisch in het product getrokken, omdat de messen linksom draait.

- Vul de openingen niet volledig op: daardoor zou het product kunnen blokkeren.
- Om blokkering te voorkomen, voert u afwisselend vochtig tuinafval en takken in.
- Vochtig keukenafval mag niet in het product worden gevoerd, maar moet worden gecomposteerd.
- Takken met bladeren moeten volledig door het product gaan voordat u meer materiaal invoert. Controleer dat het versnipperde afval zonder belemmering in de opvangcontainer kan vallen en de uitlaat niet blokkeert.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd door versnipperd materiaal.
- Het voortdurend invoeren van dikke takken kan het product blokkeren.
- De inlaat kan verstopt raken door zachte materialen, zoals bladeren en scheuten. Voer dit met de feeder in.
- Controleer dat het materiaal dat u wilt versnipperen geen spijkers, stenen of andere vreemde voorwerpen bevat die het product kunnen beschadigen.

ONDERHOUD EN REINIGING

WAARSCHUWING!

Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product onderhoudt en/of reinigt. Draag altijd handschoenen bij het werken met slijpschijven.

Reinig het product zo vaak mogelijk voor de beste werking en levensduur.

- Reinig het product na elk gebruik.
- Laat materiaal niet drogen op de behuizing van het product, dit heeft een negatieve invloed op het snijden.
- Houd de in- en uitlaat schoon en vrij van afval en materiaalresten.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed zijn vastgedraaid.

- Doorgesneden of beschadigde onderdelen moeten door gekwalificeerd personeel worden gerepareerd of vervangen.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen die plastic onderdelen kunnen beschadigen.

DE MESSCHIJF AFSTELLEN

De messchijf moet regelmatig worden afgesteld voor het beste resultaat en om schade te voorkomen. De messchijf moet ook worden afgesteld als het materiaal vaak vastloopt.

1. Draai de draaiknop voor het instellen van de messchijf (A) naar links totdat u een zacht schrapend geluid hoort en er even kleine aluminiumresten uit de uitvoer komen.

AFB. 10

AFB. 11

2. Het product kan vervolgens opnieuw normaal afval versnipperen.

BELANGRIJK!

Verwijder na elk gebruik vuil en materiaalresten. Spoel het product niet af met water of een hogedrukreiniger.

Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Gebruik een zachte borstel of doek voor het reinigen.

DE MESSCHIJF VERVANGEN

1. Draai de 4 schroeven (A) los en open de achterste klep.

AFB. 12

2. Verwijder de messchijf (B) en plaats een nieuwe.

AFB. 13

3. Plaats de achterste kap terug en draai de schroeven vast met de moersleutel.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor doet het niet.	De veiligheidsschakelaar is geactiveerd.	Reset de stroomonderbreker.
	Probleem met de stroomvoorziening.	Controleer het snoer, de stekker, de aardlekschakelaar en de zekering.
Het ingevoerde materiaal wordt niet naar binnen getrokken.	Het materiaal zit vast in de invoertrechter.	Schakel het product uit. Trek het materiaal uit de invoeropening. Schakel het product opnieuw in en voer dikke takken zo in dat het mes niet vast komt te zitten in de eerder gemaakte gleuven.
		Voer hout of droge takken in.
	Het materiaal is te zacht.	Druk eerst op de knop O en vervolgens op de knop I. Als het product niet start, volg dan de instructies in het gedeelte over overbelasting.